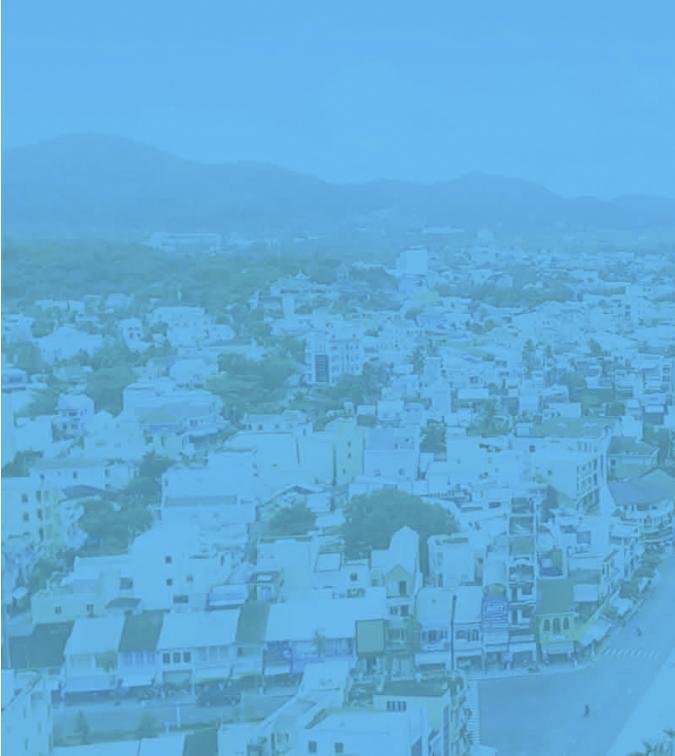


# KITRA

ỦY BAN NHÂN DÂN TỈNH KIÊN GIANG  
PEOPLE'S COMMITTEE OF KIEN GIANG PROVINCE  
TRUNG TÂM XÚC TIẾN ĐẦU TƯ, THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH  
INVESTMENT, TRADE AND TOURISM PROMOTION CENTER

HƯỚNG DẪN  
DU LỊCH

HÀ TIÊN

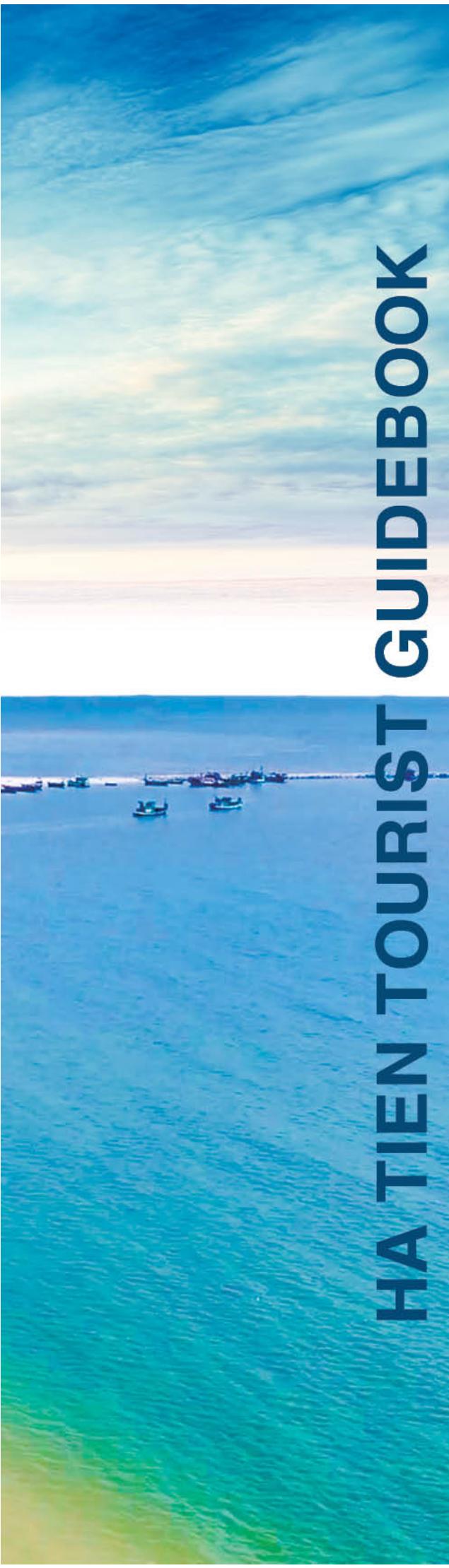


## HA TIEN TOURIST GUIDEBOOK



NHÀ XUẤT BẢN THÔNG TẤN  
VIETNAM NEWS AGENCY PUBLISHING HOUSE



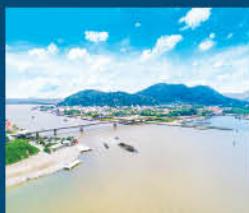


# HÀ TIỀN TOURIST GUIDEBOOK

# HƯỚNG DẪN DU LỊCH HÀ TIỀN

# MỤC LỤC

## CONTENT



### LỜI GIỚI THIỆU

Introduction

06



### TỔNG QUAN VỀ HÀ TIÊN

Overview of Ha Tien

10



### THỜI ĐIỂM LÝ TƯỞNG ĐI DU LỊCH HÀ TIÊN

Ideal time to travel to Ha Tien

18



### PHƯƠNG TIỆN DI CHUYỂN

Means of transportation

21



### CÁC LOẠI HÌNH DU LỊCH Ở HÀ TIÊN

Types of tourism in Ha Tien

29



**LỄ HỘI, TÍN NGƯỠNG**  
Festivals and beliefs

**52**



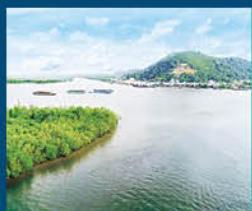
**MUA SẮM**  
Shopping activities

**64**



**HƯƠNG VỊ HÀ TIỀN**  
Ha Tien cuisine

**67**



**CÁC TOUR/TUYẾN DU LỊCH**  
Tours/travel routes

**81**



**THÔNG TIN CÁC ĐỊA CHỈ DỊCH VỤ CẦN THIẾT**  
Information on necessary service addresses

**84**

# BẢN ĐỒ DU LỊCH TP. HÀ TIỀN

## HA TIEN CITY TRAVEL MAP

Chùa Xà Xía  
Xa Xia Pagoda



Núi Thạch Động  
Thach Dong Mountain



Cửa khẩu Quốc tế Hà Tiên  
Ha Tien international border-gate



Chùa Phù Dung  
Phu Dung Pagoda



Chùa Phật Đà  
Phat Da Pagoda



KDL Mũi Nai  
Mui Nai tourism area



Quần đảo Hải Tặc  
Hai Tac Archipelago



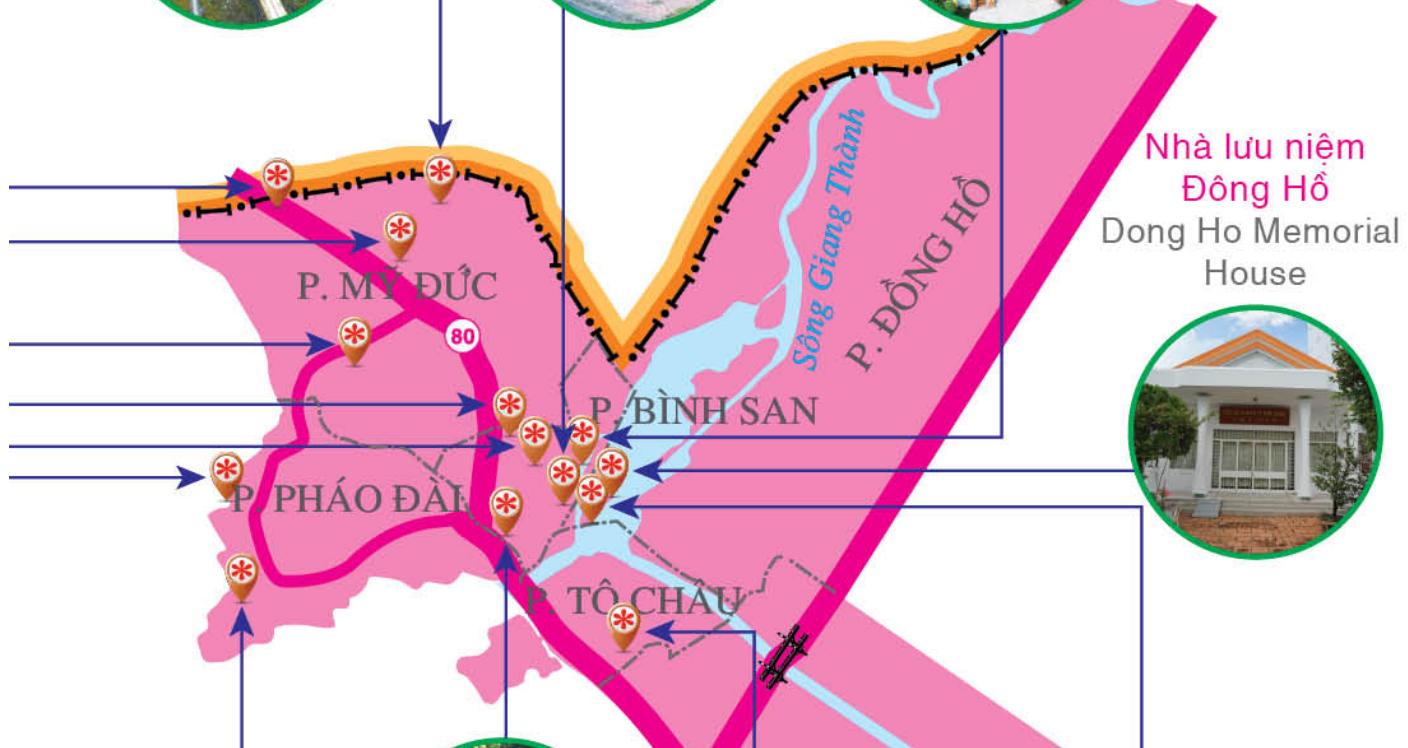
Núi Đá Dựng  
Da Dung Mountain



Nhà tù Hà Tiên  
Ha Tien Prison



Chùa Tam Bảo  
Tam Bao Pagoda



Nhà lưu niệm  
Đông Hồ  
Dong Ho Memorial  
House



Lăng Mạc Cửu  
Mac Cuu Royal Tomb



Núi Đèn  
Den Mountain



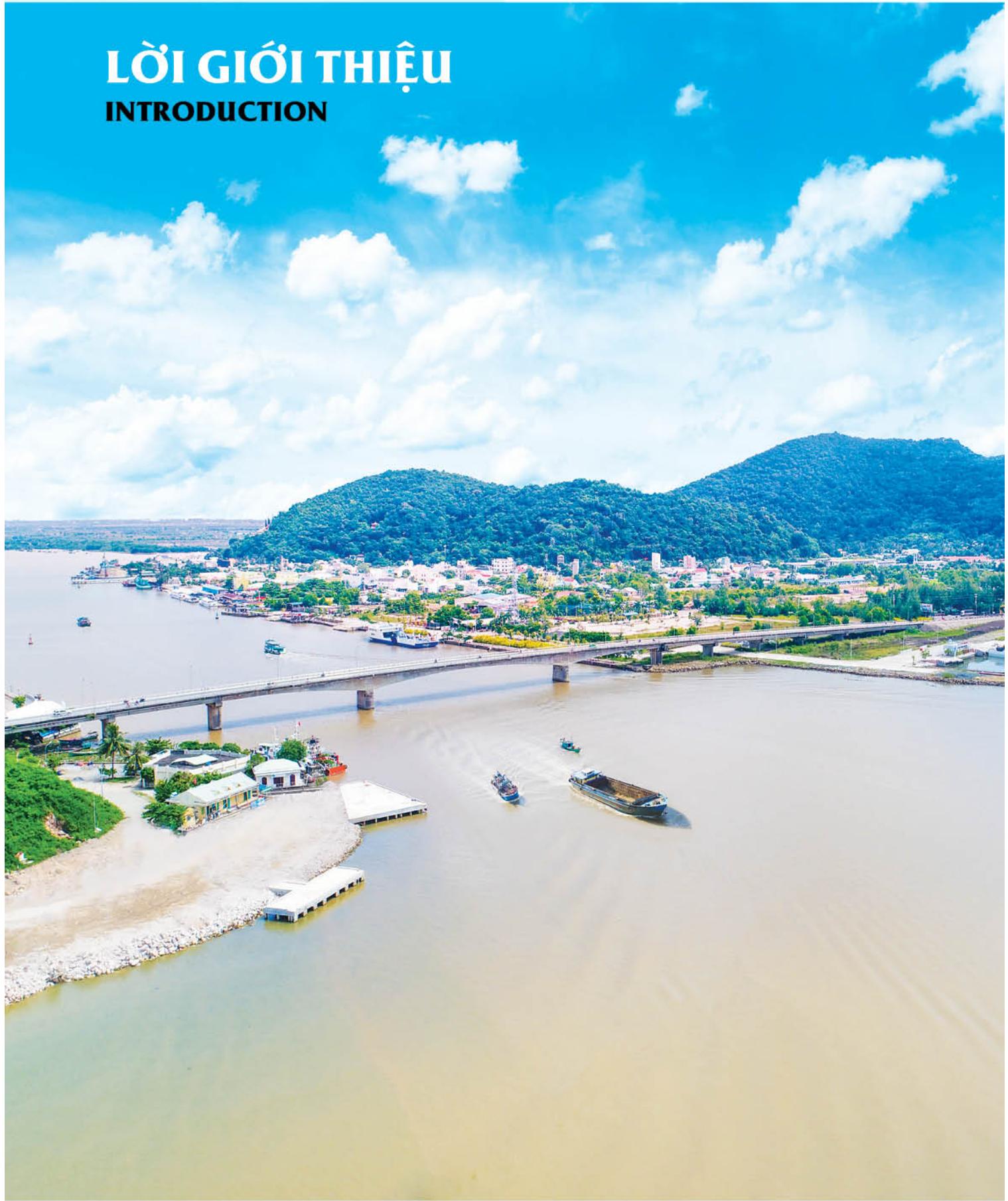
Tượng Đài Mạc Cửu  
Mac Cuu Monument



Đầm Đông Hồ  
Dong Ho Lagoon

# LỜI GIỚI THIỆU

## INTRODUCTION



Cầu Tô Châu (Tác giả: Kim Đông Dương)

Hà Tiên - một trong ba trung tâm kinh tế, văn hóa, thương mại, dịch vụ, du lịch của tỉnh Kiên Giang. Hà Tiên được ví như "Việt Nam thu nhỏ" bởi ở đây có núi non hùng vĩ, có đồng bằng bao la, có hang động huyền bí, có biển đảo mênh mông,... Hà Tiên có 09 di tích lịch sử, văn hóa và thắng cảnh được xếp hạng cấp quốc gia và cấp tỉnh. Các lễ hội ở Hà Tiên được tổ chức thường niên với nhiều hoạt động hấp dẫn. Ẩm thực Hà Tiên cũng vô cùng phong phú và đa dạng. Cơ sở hạ tầng phục vụ du lịch được nâng cao và phát triển rất đồng bộ.

Với tiềm năng vốn có của mình, Hà Tiên chú trọng phát triển các loại hình du lịch như: du lịch tham quan di tích; du lịch văn hóa, lễ hội, tín ngưỡng; du lịch sinh thái và các làng nghề truyền thống; du lịch thể thao, vui chơi giải trí và mua sắm. Hà Tiên được định hướng trở thành cụm du lịch biển đảo danh lam, thắng cảnh; di tích lịch sử gắn với khu kinh tế cửa khẩu quốc tế Hà Tiên.

Ha Tien - one of three economic, cultural, trade, service and tourist centers of Kien Giang province. Ha Tien is considered as "miniature Vietnam" for its majestic mountains, immense plains, mysterious caves, vast islands... Ha Tien has 09 historical and cultural relics and landscape at the national and provincial level. Festivals in Ha Tien are held annually with many attractive activities. Ha Tien's cuisine is also extremely rich and diverse. Infrastructure for tourism has been improved and developed synchronously.

With its inherent potential, Ha Tien focuses on developing different types of tourism such as: sightseeing tourism; cultural tourism, festival and belief tourism; eco-tourism and traditional craft villages; sports tourism, entertainment and shopping tourism. Ha Tien is oriented to become a tourism of sea and island, splendid sights; historical relics associated with Ha Tien international border-gate economic zone.



Một góc TP. Hà Tiên (Tác giả: Kim Đông Dương)

## HÃY ĐI DU LỊCH MỘT CÁCH VĂN MINH - TỰ TRỌNG - TRÁCH NHIỆM



- |  |  |  |  |
|--|--|--|--|
|  | Tuân thủ các nội quy, bảng chỉ dẫn khi đi du lịch.         |  | Üng hộ các sản phẩm và đồ lưu niệm sản xuất tại địa phương.      |
|  | Xếp hàng theo thứ tự                                       |  | Không chen lấn, xô đẩy, gây ồn ào, mất trật tự.                  |
|  | Đi đúng giờ, ngồi đúng chỗ.                                |  | Không vứt rác, hút thuốc, khạc nhổ và đi vệ sinh bừa bãi.        |
|  | Trang phục lịch sự, phù hợp.                               |  | Không phá hoại môi trường, cảnh quan du lịch.                    |
|  | Tôn trọng sự khác biệt về văn hóa và cộng đồng địa phương. |  | Không sử dụng sản phẩm từ các loài động - thực vật hoang dã.     |
|  | Lên kế hoạch trước khi đi du lịch.                         |  | Không cố tình quay phim, chụp ảnh tại những nơi không được phép. |
|  | Hành lý gọn gàng.  |  | Không lấy đồ không thuộc về mình.                                |
|  | Üng xử văn minh, thân thiện và vui chơi lành mạnh.         |  | Không mua bán hàng hóa không rõ nguồn gốc xuất xứ.               |
|  | Lấy thức ăn, đồ uống vừa đủ dùng.                          |  | Không đến những khu vực không an toàn.                           |
|  | Tiết kiệm năng lượng, bảo vệ môi trường.                   |  | Không vi phạm pháp luật khi đi du lịch.                          |

## LET'S TRAVEL IN A CIVILIZED SELF - RESPECTFUL - RESPONSIBLE WAY



- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
|  | Comply with the rules and signs when traveling.     |  | Support locally made products and souvenirs.                 |
|  | Line up in order.                                   |  | Do not jostle, push, and make noise or disorder.             |
|  | Arrive on time, take the right seat.                |  | Do not litter, smoke, spit and defecate indiscriminately.    |
|  | Wear appropriate and polite clothing.               |  | Do not destroy the environment, tourist landscape.           |
|  | Respect cultural differences and local communities. |  | Do not use products from wild flora and fauna.               |
|  | Plan before travel                                  |  | Do not knowingly film or take photos in unauthorized places. |
|  | Properly prepare suitcases .                        |  | Do not take anything from others.                            |
|  | Be civilized, friendly and play healthily.          |  | Do not buy or sell goods with no clear origin.               |
|  | Get enough food and drink.                          |  | Do not go to unsafe areas.                                   |
|  | Save energy, protect the environment.               |  | Do not violate the law when traveling.                       |

# TỔNG QUAN VỀ HÀ TIÊN

## OVERVIEW OF HA TIEN

Một góc TP. Hà Tiên  
(Tác giả: Kim Đông Dương)



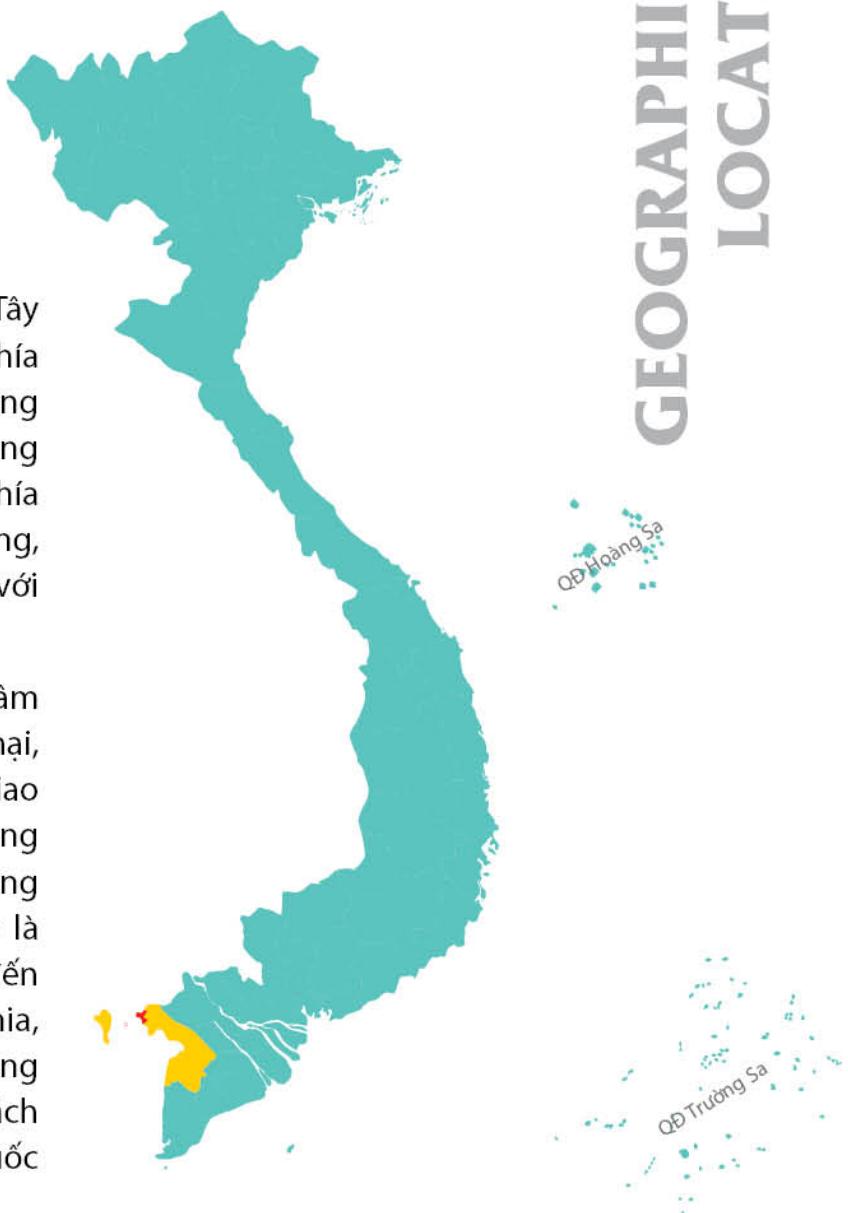
# GEOGRAPHICAL LOCATION



## Vị trí địa lí

Hà Tiên - thành phố ở phía Tây Bắc của tỉnh Kiên Giang, phía Bắc giáp Campuchia với đường biên giới dài 13,7km, phía Đông giáp huyện Giang Thành, phía Nam giáp huyện Kiên Lương, phía Tây giáp Vịnh Thái Lan với đường bờ biển dài 26km.

Là một trong những trung tâm kinh tế, văn hóa, thương mại, dịch vụ, du lịch, đầu mối giao thông, giao thương quan trọng của tỉnh Kiên Giang và vùng đồng bằng sông Cửu Long; là cửa ngõ đường biển để đến một số nước như Campuchia, Malaysia, Thái Lan; cách cảng Kép (Campuchia) 20km, cách Rạch Giá 88km, cách Phú Quốc 40km và Hồ Chí Minh 340km.



Ha Tien - a city in the Northwest of Kien Giang province, the North borders Cambodia with a 13.7km border line, the East borders Giang Thanh district, the South borders Kien Luong district and the West borders the Gulf of Thailand with a 26km coastline.

It is one of the important economic, cultural, commercial, service, tourist, transport and trade hubs of Kien Giang province and the Mekong Delta region; the sea gateway to some countries such as Cambodia, Malaysia, Thailand; 20km from Kep port (Cambodia), 88km from Rach Gia, 40km from Phu Quoc and 340km from Ho Chi Minh.

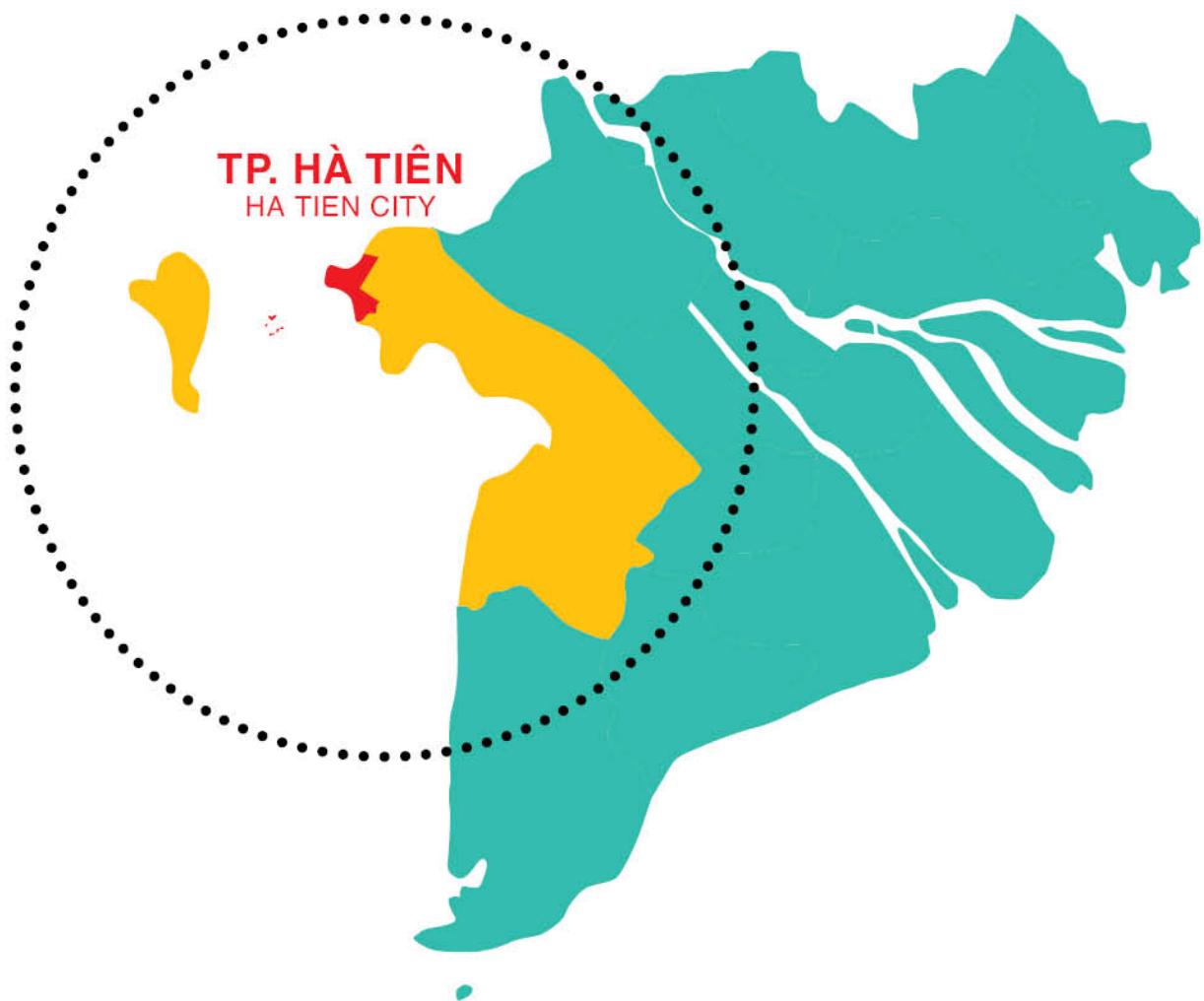


## Diện tích

Hà Tiên có tổng diện tích 100,49 km<sup>2</sup>, có 07 đơn vị hành chính, gồm 05 phường và 02 xã.

Ha Tien has a total area of 100,49km<sup>2</sup>, with 07 administrative units, including 05 wards and 02 communes.

AREA



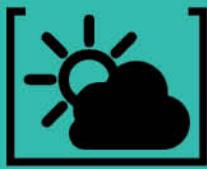
## Dân số



Năm 2019, dân số TP. Hà Tiên  
khoảng 100.560 người.

In 2019, the population of Ha Tien City  
is about 100,560 people.

# POPULATION



## Khí hậu

Hà Tiên nằm trong vùng khí hậu nhiệt đới gió mùa cận xích đạo, được chia thành 02 mùa: mùa mưa từ tháng 5 đến tháng 10 và mùa khô từ tháng 12 năm trước đến tháng 4 năm sau. Nhiệt độ trung hàng năm khoảng 27°C, độ ẩm trung bình 81,9%.

Ha Tien is located in the subequatorial monsoon tropical climate, divided into two seasons: rainy season from May to October and dry season from December of previous year to April of next year. The annual average temperature is about 27°C, the average humidity is 81.9%.

## CLIMATE





## Cơ sở hạ tầng phục vụ du lịch

Cơ sở hạ tầng phục vụ du lịch ở Hà Tiên ngày càng hoàn thiện và phát triển đồng bộ. Trên địa bàn có hơn 102 cơ sở kinh doanh lưu trú du lịch đạt từ tiêu chuẩn tối thiểu đến hạng 3 sao.

Infrastructure for tourism in Ha Tien is increasingly completed and developed synchronously. There are more than 102 tourist accommodation facilities in the area at the minimum of 3-star standard.

INFRASTRUCTURE  
FOR TOURISM



Khu lấn biển Hà Tiên  
(Tác giả: Kim Đông Dương)

# Các loại hình du lịch

## Types of tourism

Hà Tiên được ví như “Việt Nam thu nhỏ” bởi ở đây có núi non hùng vĩ, có đồng bằng bao la, có hàng động huyền bí, có biển đảo mênh mông. Vì lẽ đó, Hà Tiên cùng với vùng phụ cận được quy hoạch thành cụm du lịch biển đảo danh lam thắng cảnh và di tích lịch sử với các loại hình du lịch như:

Ha Tien is considered as “miniature Vietnam” for its majestic mountains, immense plains, mysterious caves, vast islands. Therefore, Ha Tien and its vicinity are planned to be a tourism cluster of sea and island, splendid sights and historical relics with different types of tourism such as:



Du lịch nghỉ dưỡng  
Resort tourism



Du lịch sinh thái  
Ecotourism



Du lịch tham quan di tích  
lịch sử, danh lam thắng cảnh và làng nghề  
Historical relic, landscapes and craft village  
visiting tourism



Du lịch lễ hội, tín ngưỡng  
Festival and belief tourism



Du lịch mua sắm  
Shopping tourism

# THỜI ĐIỂM LÝ TƯỞNG ĐI DU LỊCH HÀ TIÊN

IDEAL TIME TO TRAVEL  
TO HA TIEN

Biển Mũi Nai  
(Tác giả: Kim Đông Dương)

Nằm trong vùng khí hậu nhiệt đới gió mùa cận xích đạo, ít chịu ảnh hưởng bởi bão lũ nên bạn có thể đi du lịch Hà Tiên vào bất kỳ thời điểm nào trong năm để trải nghiệm tất cả các loại hình du lịch.

Located in the subequatorial monsoon tropical climate, less affected by storms and floods, you can travel to Ha Tien at any time of the year to experience all types of tourism.

#### Một số thông tin hữu ích dành cho du khách/ Some useful information for tourists

- ✓ Mã vùng Kiên Giang/ Area code of Kien Giang: (+84) 297
- ✓ Các số điện thoại đường dây nóng/ Hotline:



Công an/ Police

**113**



Cứu hỏa/ Fire Brigade

**114**



Cấp cứu/ Emergency

**115**

Gặp rắc rối về an ninh, an toàn trật tự hoặc khi mua hàng, lựa chọn dịch vụ, hãy gọi: **Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: 0297 3851 541** hoặc **Phòng Văn hóa và Thông tin TP. Hà Tiên: 0297 3852 054** hoặc đường dây nóng **Sở Du lịch tỉnh Kiên Giang: 0297 3504 569** hoặc **0907 528 598**. Hoặc gọi 1080 để được hỗ trợ thêm thông tin.

For any trouble about security, order safety or shopping, choosing services, please call: **Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: (+84) 297 3851 541** or **Ha Tien City Culture and Information Office: (+84) 297 3852 054** or hotline of the **Department of Tourism of Kien Giang province: (+84) 297 3504 569** or **(+84) 907 528 598**. Or call 1080 for more information.

## MỘT SỐ LƯU Ý KHI ĐI DU LỊCH HÀ TIÊN

---

- Tuân thủ những quy định về du lịch cũng như pháp luật địa phương.
- Nên gửi tư trang, tiền bạc, tài sản có giá trị tại két an toàn hoặc tại quầy lễ tân.
- Quan sát các bảng chỉ dẫn đến điểm du lịch và quan sát kỹ trước khi qua đường.
- Nếu muốn tắm biển hãy khởi động trước khi tắm biển.
- Không tắm biển khi đã uống rượu, bia.
- Không được tắm ở khu vực có cờ, đèn báo hiệu hoặc có biển báo cấm.
- Trẻ em tắm biển phải mặc áo phao và có người lớn đi theo.
- Khi đi du lịch vào mùa nắng bạn nhớ mang theo áo khoác, mũ, khẩu trang, kem chống nắng và các dụng cụ đi mưa, giày dép chuyên dụng nếu đi vào mùa mưa.
- Mang theo kem chống muỗi, thuốc trị côn trùng cắn và một vài loại thuốc cơ bản.



## SOME NOTES WHEN TRAVELING TO HA TIEN

---

- Comply with travel regulations as well as local laws.
- Keep your belongings, money, and valuables at the safe or at the front desk.
- Observe the signs for tourist attractions and look carefully before crossing the street.
- Warm up before swimming.
- Do not go to the beach while drinking alcohol.
- Do not bathe in areas with flags, warning lights or prohibition signs.
- Children swimming must wear life jackets and be accompanied by an adult.
- When traveling in the dry season, remember to bring a jacket, hat, mask, sunscreen and, rain gear and special shoes if you go in the rainy season.
- Bring mosquito repellent, insect repellent and some basic medicine.



# PHƯƠNG TIỆN DI CHUYỂN

## MEANS OF TRANSPORTATION

Một góc TP. Hà Tiên  
(Tác giả: Kim Đông Dương)

Bạn có thể di chuyển từ TP. Hồ Chí Minh đến Hà Tiên bằng xe khách, xe cá nhân hoặc xe máy đối với những bạn nào đam mê đi phượt. Những bạn từ các tỉnh thành miền Bắc và miền Trung có thể đi bằng máy bay, xe khách, tàu lửa tới TP. Hồ Chí Minh rồi di chuyển tiếp tới Hà Tiên.

You can move from the Ho Chi Minh City to Ha Tien by bus, private car or motorbike for those who are passionate about backpacking. People from the northern and central provinces can travel by plane, bus and train to Ho Chi Minh city and then moved to Ha Tien.



Một góc TP. Hà Tiên từ flycam (Tác giả: Kim Đông Dương)

# ĐƯỜNG HÀNG KHÔNG

## AIRWAY



Từ sân bay quốc tế Tân Sơn Nhất đi Rạch Giá mất khoảng 50 phút. Từ Rạch Giá bạn có thể di chuyển bằng xe khách tới Hà Tiên. Đối với những bạn ở các tỉnh thành khác có thể bay tới TP. Hồ Chí Minh rồi tiếp tục di chuyển tới Rạch Giá.

It takes about 50 minutes from Tan Son Nhat International Airport to Rach Gia. From Rach Gia you can travel by bus to Ha Tien. For those in other provinces you can fly to Ho Chi Minh City and then move to Rach Gia.

### Thông tin hỗ trợ

Further information

- ⌚ Để biết thêm thông tin chi tiết, có thể truy cập website: [vietnamairline.com](http://vietnamairline.com) hoặc liên hệ tổng đài: **1900 1100**
- ⌚ Sân bay Rạch Giá: 418 Cách Mạng Tháng 8, TP. Rạch Giá. Tel: 0297 3864 326
- ⌚ For more information, you can visit website: vietnamairline.com or contact the operator: 1900 1100
- ⌚ Rach Gia Airport: 418 Cach Mang Thang 8, Rach Gia City. Tel: (+84) 297 3864 326

\* **Lưu ý:** Để đảm bảo chuyến đi được trọn vẹn, đúng lịch trình và kế hoạch, bạn nên chủ động đặt vé máy bay sớm.

\* **Note:** For a perfect trip, as scheduled and planned, you should actively book flight tickets early.

**XE KHÁCH**  
PASSENGER BUS

Với quãng đường dài 340km, bạn sẽ mất từ 6 đến 8 tiếng ngồi xe từ TP. Hồ Chí Minh đến Hà Tiên. Đối với những bạn ở miền Bắc và miền Trung có thể đến TP. Hồ Chí Minh rồi tiếp tục di chuyển tới Hà Tiên.

Nếu bạn di chuyển bằng phương tiện cá nhân thì có thể chọn 1 trong 3 tuyến đường sau:

- (1) Từ TP. Hồ Chí Minh đi cao tốc Trung Lương, quốc lộ 1 qua cầu Mỹ Thuận theo đường Long Xuyên, Châu Đốc dọc theo kênh Vĩnh Tế tới Hà Tiên.
- (2) Từ TP. Hồ Chí Minh đi quốc lộ 62 qua Mộc Hóa đến Hồng Ngự, Tân Châu, Châu Đốc tới Hà Tiên.
- (3) Từ Campuchia đi Hà Tiên qua cửa khẩu quốc tế Hà Tiên với các tuyến như: Hà Tiên - Kep; Hà Tiên - Kampot; Hà Tiên - Sihanouk Ville; Hà Tiên - Phnom Penh; Hà Tiên - Xiêm Riệp.

With a distance of 340km, you will take 6 to 8 hours from Ho Chi Minh City to Ha Tien. For those in the North and Central, you can go to Ho Chi Minh City and then to Ha Tien.

If you travel by private vehicle, you can choose one of the following 3 routes:

- (1) From Ho Chi Minh City, to Trung Luong expressway, Highway 1, My Thuan bridge, along Long Xuyen and Chau Doc roads and along Vinh Te canal to Ha Tien.
- (2) From Ho Chi Minh City to National Highway 62, through Moc Hoa to Hong Ngu, Tan Chau, Chau Doc to Ha Tien.
- (3) From Cambodia to Ha Tien through Ha Tien international border gate with routes such as: Ha Tien - Kep; Ha Tien - Kampot; Ha Tien - Sihanouk Ville; Ha Tien - Phnom Penh; Ha Tien - Siem Reap.



Hình minh họa (Nguồn: Internet)



Hình minh họa (Nguồn: Internet)

### Một số hãng xe khách chất lượng cao từ các tỉnh thành đi Hà Tiên:

Some high-quality passenger bus lines from provinces and cities to Ha Tien:

**Xe Kumho/ Kumho Coach: (+84) 297 3 95 97 97 - (+84) 283 7527 878**

**Xe Tuấn Nga/Tuan Nga Coach: (+84) 969 191 177 - (+84) 946 790 055**

**Xe Phương Trang/ Phuong Trang Coach: 1900 6067 - (+84) 297 3668 866**

**Xe Khải Nam/ Khai Nam Coach: (+84) 28 2222 0880 - (+84) 297 3701 868**

**Xe Hoàng Minh/ Hoang Minh Coach: (+84) 903 746 128 - (+84) 918 258 169**

#### Thông tin hỗ trợ

Further information

Để biết thêm thông tin chi tiết các hãng xe khách từ Hà Tiên đi các tỉnh thành và ngược lại, có thể truy cập website: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn) chọn mục **Thông tin du lịch → Lịch trình các tuyến xe/tàu**. Hoặc liên hệ Ban quản lý điều hành bến xe: 0297 3956 072 hoặc Phòng vé bến xe Hà Tiên 0297 3852 560 để được giải đáp mọi thắc mắc về những vấn đề liên quan.

For more information about passenger bus lines from Ha Tien to the provinces and vice versa, you can visit website: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn) select **Tourist Information → Train/ Passenger bus schedule**. Or contact the **Bus terminal operator: (+84) 297 3956 072** or **Ha Tien bus station ticket office (+84) 297 3852 560** to get answers to all questions on related issues.

#### \* Lưu ý:

- ⌚ Mua vé xe trước và đến đúng giờ khởi hành.
- ⌚ Tuân thủ những quy định của hãng xe trong suốt hành trình.
- ⌚ Tuân thủ Luật an toàn giao thông đường bộ: quan sát khi chuyển hướng, tuân thủ quy định về tốc độ, đã uống rượu bia không lái xe, chú ý quan sát biển báo

#### \* Note:

- ⌚ Buy tickets in advance and arrive on time for departure.
- ⌚ Follow the regulations of the bus lines during the trip.
- ⌚ Comply with the Road Traffic Safety Law: observing when changing directions, obeying the regulations on speed, drinking without driving, observing traffic signs,...

## XE MÁY MOTORBIKE

Với những bạn đam mê đi phượt để khám phá, trải nghiệm cảnh sắc của miền miệt vườn sông nước thì di chuyển bằng xe máy là lựa chọn lý tưởng. Bạn có thể lựa chọn 1 trong 2 tuyến đường sau:

- (1) Từ TP. Hồ Chí Minh di chuyển theo quốc lộ 1 đi miền Tây qua cầu Mỹ Thuận, theo đường Long Xuyên, Châu Đốc, kênh Vĩnh Tế tới Hà Tiên.
- (2) Nếu bạn muốn khám phá vành đai biên giới thì có thể di chuyển theo quốc lộ 62 đi Mộc Hóa qua Hồng Ngự, Tân Châu, Châu Đốc đến Hà Tiên.

For those who are passionate about traveling to explore and experience the scenery of the land of rivers, traveling by motorbike is the ideal choice. You can choose 1 of the following 2 routes:

- (1) From Ho Chi Minh City, along Highway 1 to the West over My Thuan Bridge, along Long Xuyen, Chau Doc, Vinh Te canal to Ha Tien.
- (2) If you want to explore the border belt, you can move along Highway 62 to Moc Hoa through Hong Ngu, Tan Chau, Chau Doc to Ha Tien.



### \* Lưu ý:

- ⌚ Đoạn đường khá dài nên hãy chuẩn bị cho mình một sức khỏe thật tốt.
- ⌚ Hãy đảm bảo xe của bạn hoạt động ở trạng thái ổn định, bạn đã chuẩn bị đủ: nón bảo hiểm, găng tay, áo khoác, giày và điện thoại, máy ảnh luôn sẵn sàng cùng bạn ghi lại những khoảnh khắc trên đường.
- ⌚ Nhớ mang theo bản đồ hoặc đảm bảo điện thoại của bạn luôn có Data tốc độ cao để sử dụng Google Map chỉ đường khi cần.
- ⌚ Tuân thủ Luật an toàn giao thông đường bộ: quan sát khi chuyển hướng, chú ý các biển báo giao thông, tuân thủ tốc độ, uống rượu bia không lái xe,...
- ⌚ Hãy nhớ nghỉ ngơi và bổ sung nước để bạn tỉnh táo hơn.

### \* Note:

- ⌚ The road is quite long, so prepare yourself for good health.
- ⌚ Make sure your motorbike is in stable condition, you have fully prepared: helmet, gloves, jacket, shoes and phone and camera, which is ready with you to capture the moments on the road.
- ⌚ Remember to bring maps with you or make sure your phone always has high-speed Data to use Google Map when needed.
- ⌚ Comply with the Road Traffic Safety Law: observing when changing directions, paying attention to traffic signs, obeying the regulation on speed, drinking without driving,...
- ⌚ Remember to rest and stay hydrated to keep you awake.

Từ Hà Tiên, bạn có thể di chuyển bằng tàu cao tốc tới các vùng du lịch: quần đảo Hải Tặc, Phú Quốc với các hãng tàu như: Super Dong Express, Thạnh Thới, Phú Quốc Express, Phà Bình An, Phà Lâm Đại Hải, Tàu cao tốc Hà Tiên - Hải Tặc Greenline A1.

Để biết thêm thông tin về lịch trình và đặt vé, bạn có thể truy cập website:

Tàu Super Dong Express: **superdong.com.vn**

Phú Quốc Express: **phuquocexpressboat.com**

Tàu Thạnh Thới: **thanhthoi.vn**

Hoặc có thể truy cập website: **kiengiangpromotion.vn**

From Ha Tien, you can travel by high-speed boat to tourist areas: Hai Tac archipelago, Phu Quoc,... with shipping lines such as: Super Dong Express, Thanh Thoi, Phu Quoc Express, Binhh An Ferry, Lam Dai Hai Ferry, Ha Tien - Hai Tac Greenline A1 high-speed ship.

For more information on booking and schedule, you can visit the website:

Super Dong Express Ship: **superdong.com.vn**

Phu Quoc Express Ship: **phuquocexpressboat.com**

Thanh Thoi Ship: **thanhthoi.vn**

Or you can visit the website: **kiengiangpromotion.vn**



Tàu cao tốc Superdong (Nguồn: [kiengiangpromotion.vn](http://kiengiangpromotion.vn))

\* Lưu ý:

- ⌚ Đặt vé trước và đến đúng giờ khởi hành.
- ⌚ Tuân thủ những quy định của hãng tàu.
- ⌚ Đối với những bạn bị say sóng khi đi tàu thì hãy chuẩn bị thuốc dự phòng.

\* Note:

- ⌚ Book tickets in advance and arrive on time for departure.
- ⌚ Follow the regulations of the shipping lines during the trip.
- ⌚ For those who experience seasickness, prepare some spare medicine.

# DI CHUYỂN TẠI HÀ TIÊN

## TRAVEL IN HA TIEN

Bạn có thể thuê xe máy tại các cơ sở lưu trú.  
You can rent a motorbike at the accommodation facilities.



Bạn có thể di chuyển bằng taxi:  
Taxi Mai Linh: **0297 3 96 69 66**  
Taxi Trang Ngọc Phát: **0297 3 95 95 95**  
Taxi Đài Trang - Hà Tiên: **0297 3 95 59 55**  
Taxi Hà Tiên: **0297 3 67 67 67**

You can travel by taxi:  
Mai Linh Taxi: (+84) 297 3 96 69 66  
Trang Ngoc Phat Taxi: (+84) 297 3 95 95 95  
Dai Trang - Ha Tien Taxi: (+84) 297 3 95 59 55  
Ha Tien Taxi: (+84) 297 3 67 67 67



# CÁC LOẠI HÌNH DU LỊCH Ở HÀ TIÊN

TYPES OF TOURISM IN HA TIEN

Đầm Đông Hồ  
(Tác giả: Kim Đông Dương)

## DU LỊCH NGHỈ DƯỠNG RESORT TOURISM

Hà Tiên không chỉ nổi tiếng với những di tích lịch sử, văn hóa, những thắng cảnh đẹp hút mắt du khách mà còn hấp dẫn bởi những dịch vụ du lịch tiện ích, chất lượng và đẳng cấp.

Ha Tien is not only famous for attractive historical, cultural, and beautiful landscapes, but also charming by convenient, quality and classy tourism services.



Resort Pháo Đài (Nguồn: [phaodaihotel.com.vn](http://phaodaihotel.com.vn))

### THÔNG TIN HỖ TRỢ

#### Quần đảo Hải Tặc

📍 Xã đảo Tiên Hải, TP. Hà Tiên

#### Khu du lịch biển Mũi Nai

📍 Cổng trước Bãi Trước Khu du lịch Mũi Nai,  
KP. 3, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên.

📞 0297 8 630 656 - 0939 274 160  
🌐 [muinaihatienresort.com](http://muinaihatienresort.com)

### FURTHER INFORMATION

#### Hai Tac Archipelago

📍 Tien Hai commune, Ha Tien city

#### Mui Nai Tourist Area

📍 Front Gate of Bai Truoc, Mui Nai Tourist Area,  
Quarter 3, Phao Dai Ward, Ha Tien City.  
📞 (+84) 297 8 630 656 - (+84) 939 274 160  
🌐 [muinaihatienresort.com](http://muinaihatienresort.com)

# QUẦN ĐẢO HẢI TẶC

Quần đảo Hải Tặc có diện tích 251,48 ha, gồm 16 đảo lớn nhỏ và 02 đảo chìm. Đến đây, bạn sẽ được hòa mình vào biển xanh cát trắng mênh mông, chơi các trò chơi hoặc lặn biển ngắm san hô và khám phá thế giới dưới biển với nhiều sinh vật biển độc đáo. Đặc biệt, du khách sẽ được trải nghiệm các hoạt động câu mực, cá vào ban đêm, lặn biển bắt sò, ốc, ghẹ... hoặc đi thuyền đánh bắt hải sản cùng ngư dân, chắc chắn sẽ mang đến cho bạn những trải nghiệm thú vị và thưởng thức các loại hải sản tươi sống như cầu gai, tôm, cua đá, ghẹ, ốc, cá mú,... Ngoài ra, bạn có thể tham quan bia chủ quyền quốc gia với tấm bia khắc tên 16 đảo thuộc quần đảo Hải Tặc.

## HAI TAC ARCHIPELAGO

Hai Tac archipelago covers an area of 251.48 hectares, including 16 large and small islands and 02 submerged islands. Here, you will be immersed in the vast blue sea of white sand, do playing activities or snorkel to admire the coral and explore the underwater world with many unique marine creatures. In particular, tourists will experience activities such as squid fishing, fishing at night, scuba diving to catch clams, snails, crabs ... or taking a fishing boat with fishermen, which will definitely bring you the interesting experiences and enjoying fresh seafood such as sea urchin, shrimp, rock crab, sea crab, snail, grouper,... In addition, you can visit the national sovereignty stele engraved with the names of 16 islands in the Hai Tac archipelago.



Hòn Tre Vịnh, xã Tiên Hải (Tác giả: Kim Đông Dương)



## KHU DU LỊCH BIỂN MŨI NAI

Mũi Nai - Hà Tiên (Tác giả: Kim Đông Dương)

Cách TP. Hà Tiên 05km, gắn liền với truyền thuyết Nai thần, có bãi tắm Mũi Nai đẹp nhất Hà Tiên. Hệ thống nhà hàng, khách sạn đẳng cấp, tiện ích phục vụ du khách, có khuôn viên rộng phù hợp nghỉ dưỡng gia đình. Ngoài ra, tại đây còn có các dịch vụ như: tắm biển, bơi xuồng trên biển, canô cao tốc, Jetski, chèo thuyền Kayak, câu cá và ngắm hoàng hôn,...

05km away from Ha Tien city, associated with the legend of Nai Than, is Mui Nai, the most beautiful beach in Ha Tien. There are classy restaurant and hotel system, facilities for tourists, with a large campus suitable for family tours. In addition, there are also services such as swimming, canoeing on the sea, high speed canoe, Jetski, kayaking, fishing and sunset watching,...

## MUI NAI TOURIST AREA

## DU LỊCH SINH THÁI ECOTOURISM

Hà Tiên có núi non hùng vĩ, có đồng bằng bao la, có hang động huyền bí, có biển đảo mênh mông, không khí trong lành,...tất cả đã tạo nên một bức tranh "Việt Nam thu nhỏ" đầy quyến rũ, là điều kiện lý tưởng để phát triển du lịch sinh thái.

Ha Tien has majestic mountains, vast plains, mysterious caves, immense sea and islands and fresh air,... All create a charming "miniature Vietnam" picture, which is an ideal condition for ecotourism development.

### MỘT SỐ ĐIỂM DU LỊCH SINH THÁI TIÊU BIỂU

#### Đầm Đông Hồ

📍 P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên

#### Núi Bình San

📍 P. Bình San, TP. Hà Tiên

#### Núi Thạch Động

📍 Ấp Thạch Động, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên

#### Núi Đá Dựng

📍 Ấp Mỹ Lộ, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên

#### Mũi Nai

📍 P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên

#### Núi Tô Châu

📍 P. Tô Châu, TP. Hà Tiên

#### Quần đảo Hải Tặc

📍 Xã Tiên Hải, TP. Hà Tiên

### SOME TYPICAL ECOTOURISM SPOTS

#### Dong Ho Lagoon

📍 Dong Ho ward, Ha Tien city

#### Binh San Mountain

📍 Binh San ward, Ha Tien city

#### Thach Dong Mountain

📍 Thach Dong hamlet, My Duc ward, Ha Tien city

#### Da Dung Mountain

📍 My Lo hamlet, My Duc ward, Ha Tien city

#### Mui Nai

📍 Phao Dai ward, Ha Tien city

#### To Chau Mountain

📍 To Chau ward, Ha Tien city

#### Hai Tac Archipelago

📍 Tien Hai commune, Ha Tien city

### Thông tin hỗ trợ

Further information

- ⌚ Trung tâm Du lịch Lữ hành Kiên Giang: **0297 3862 081**
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: **0297 3851 541**
- ⌚ Phòng Văn hóa và Thông tin TP. Hà Tiên: **0297 3852 054**
- ⌚ Kien Giang Tourism and Travel Center: (+84) 297 3862 081
- ⌚ Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: (+84) 297 3851 541
- ⌚ Department of Culture and Information of Ha Tien City: (+84) 297 3852 054

Đầm Đông Hồ (Tác giả: Kim Đông Dương)

DI TÍCH LỊCH SỬ, VĂN HÓA  
VÀ THẮNG CẢNH  
HISTORICAL, CULTURAL AND SCENIC RELICS

Hà Tiên có 01 di tích lịch sử và 04 di tích thắng cảnh cấp quốc gia; có 04 di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh.

Ha Tien has 01 national-level historical relics and 04 national-level scenic relics;  
There are 04 provincial-level historical and cultural relics.



Nhà lưu niệm Tao Đàn Chiêu Anh Các (Tác giả: Kim Đông Dương)

# Di tích lịch sử cấp quốc gia Nhà tù Hà Tiên

Nhà tù Hà Tiên được Pháp xây dựng vào năm 1897, là nơi giam giữ tù chính trị và thường phạm. Nhà tù là điểm tham quan di tích lịch sử nổi tiếng ở Hà Tiên. Năm 1989 nhà tù được công nhận là di tích lịch sử cấp quốc gia.



Nhà tù Hà Tiên (Tác giả: Kim Đông Dương)

## HA TIEN PRISON NATIONAL - LEVEL HISTORICAL RELIC

Ha Tien prison was built by the French in 1897, a place to hold political prisoners and common criminals. The prison is a famous historical relic in Ha Tien. In 1989 the prison was recognized as a national historical relic.



Đường Mạc Công Du, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
Mac Cong Du street, Dong Ho ward, Ha Tien city

# Khu di tích lịch sử văn hóa cấp quốc gia núi Bình San - Lăng Mạc Cửu



Núi Bình San - Lăng Mạc Cửu (Tác giả: Kim Đông Dương)

## BINH SAN MOUNTAIN - MAC CUU TOMB NATIONAL LEVEL HISTORICAL AND CULTURAL RELIC

Núi Bình San là một trong mươi cảnh đẹp Hà Tiên được ca ngợi trong bài "Bình San Đệp Thúy", đồng thời, đây là nơi yên nghỉ của dòng họ Mạc. Núi Bình San được công nhận là khu di tích lịch sử văn hóa cấp quốc gia năm 1989.

Binh San Mountain is one of ten beautiful scenery of Ha Tien praised in the song "Binh San Diep Thuy", at the same time, this is the resting place of the Mac family. Binh San Mountain was recognized as a national-level historical and cultural relic in 1989.



Đền thờ họ Mạc (Tác giả: Kim Đông Dương)



Phường Bình San, TP. Hà Tiên  
Binh San ward, Ha Tien city



Núi Đá Dựng (Tác giả: Kim Đông Dương)

## Khu di tích thắng cảnh cấp quốc gia Núi Đá Dựng

Vẻ đẹp của núi Đá Dựng đã được tổng trấn Mạc Thiên Tích khắc họa qua bài vịnh nổi tiếng "Châu Nham Lạc Lộ":

*"Bóng ngọc mây đậm phủ núi non  
Bay la bay lả trắng hoàng hôn  
Góc trời thế trận giăng cây cỏ  
Đóa ngọc hoa rơi khắp bãi cồn".*

Núi Đá Dựng được công nhận là khu di tích thắng cảnh cấp quốc gia năm 2007.

The beauty of Da Dung mountain was portrayed by Governor-General Mac Thien Tich in the famous song "Chau Nham Lac Lo":

*"Shade of clouds covers mountains  
Flying low, whiten sunset  
Sky corner spreads trees and grasses  
Flowers fall all over the dunes".*

Da Dung Mountain was recognized as a national-level historical and scenic relic in 2007.

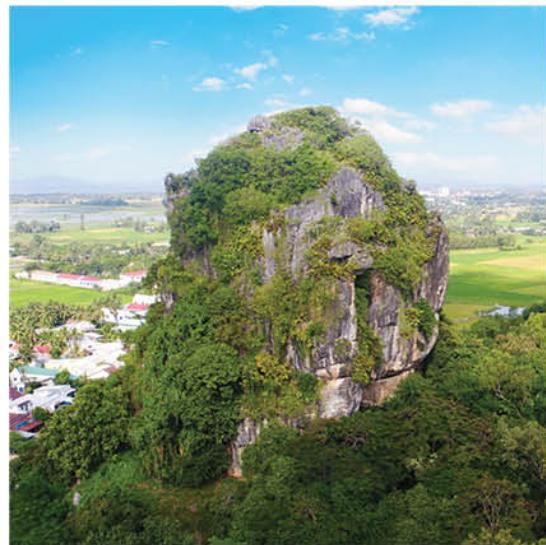


Ấp Mỹ Lộ, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
My Lo hamlet, My Duc ward, Ha Tien city

# Di tích thắng cảnh cấp quốc gia Thạch Động

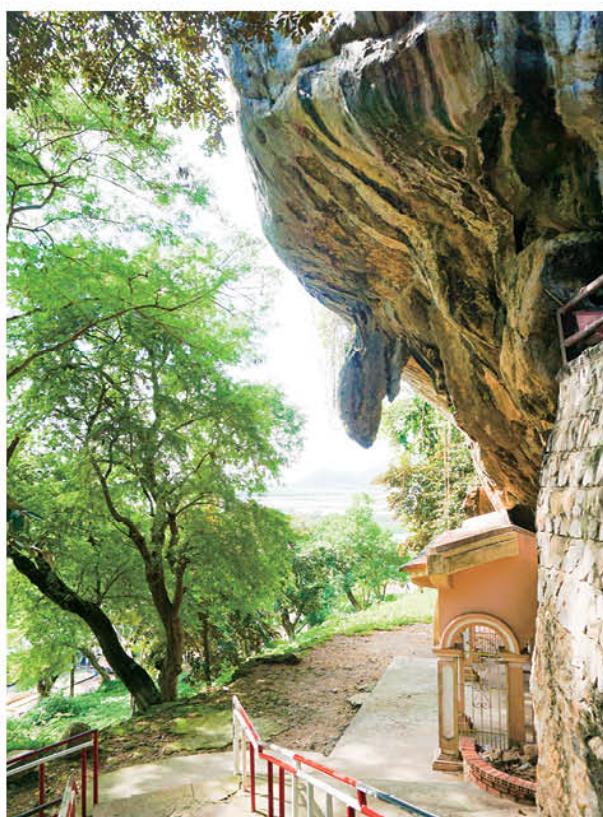
Thạch Động là điểm du lịch nổi tiếng thu hút du khách. Tương truyền, Thạch Động là nơi Thạch Sanh giết đại bàng cứu công chúa Quỳnh Nga. Thạch Động được công nhận là di tích thắng cảnh cấp quốc gia năm 1989.

Thach Dong is a famous tourist destination. According to legend, Thach Dong is the place where Thach Sanh killed the eagle and saved Princess Quynh Nga. Thach Dong was recognized as a national-level scenic relic in 1989.

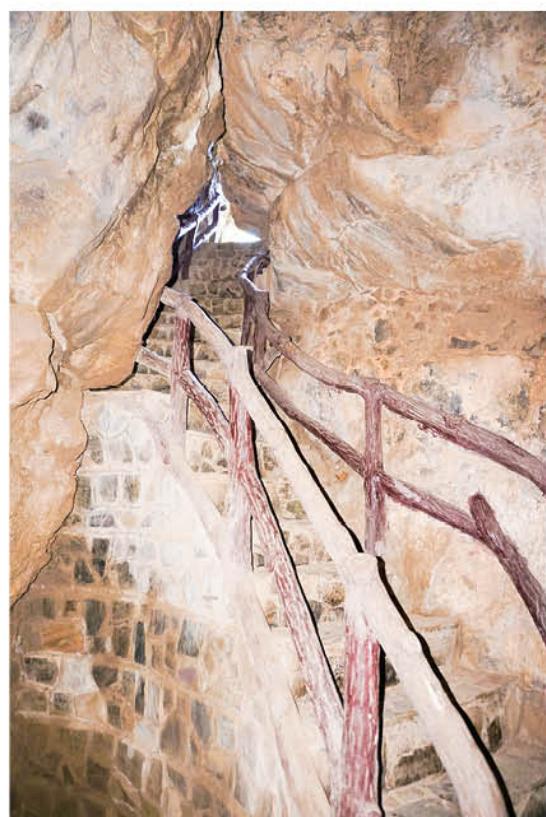


Thạch Động (Tác giả: Kim Đông Dương)

## THACH DONG NATIONAL - LEVEL SCENIC RELIC



Thạch Động (Tác giả: Kim Đông Dương)



Thạch Động (Tác giả: Kim Đông Dương)

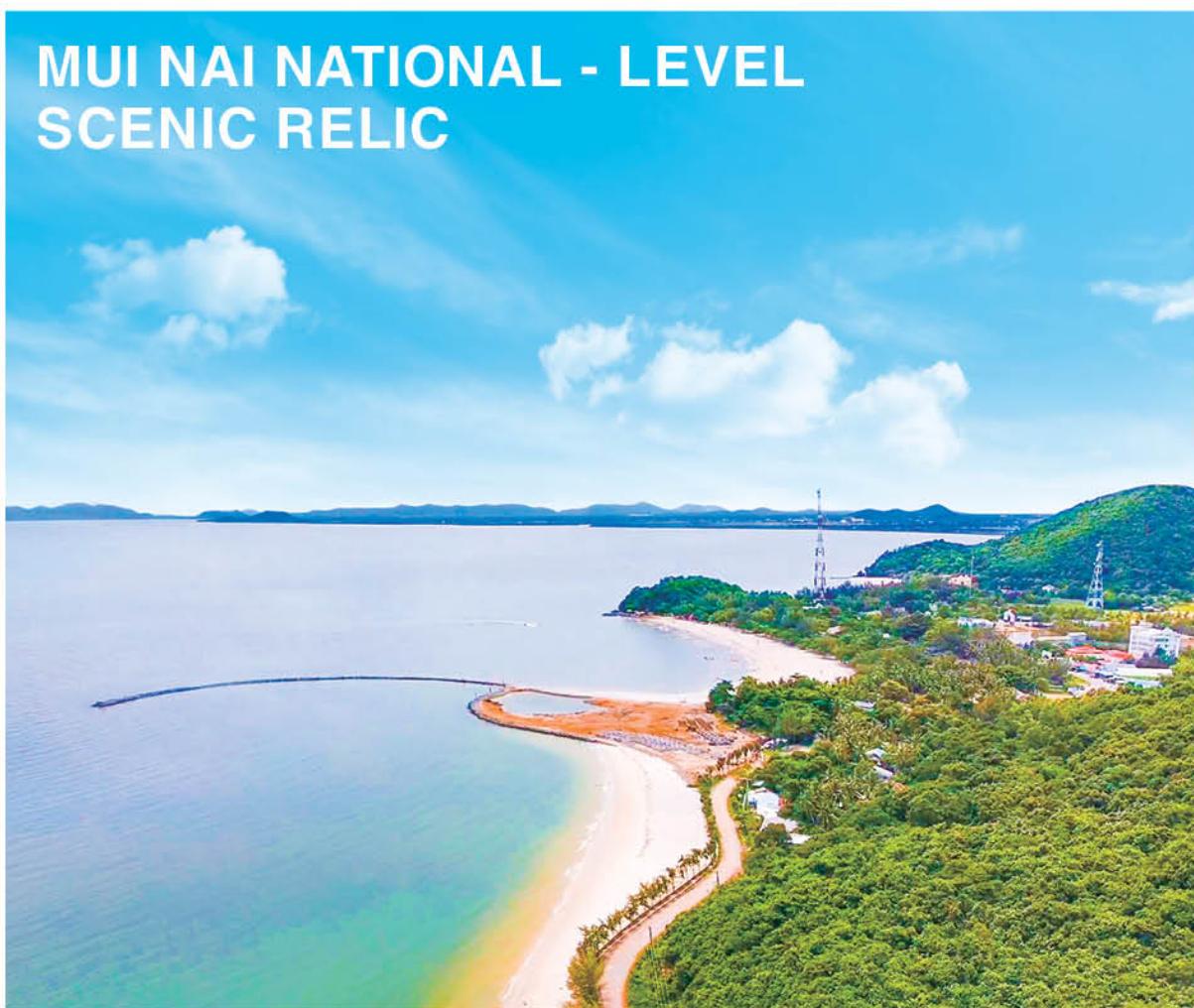


Ấp Thạch Động, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
Thach Dong hamlet, My Duc ward, Ha Tien city

# Di tích thắng cảnh cấp quốc gia Mui Nai

Mui Nai - một trong mười cảnh đẹp Hà Tiên, sở hữu bãi biển Mui Nai - bãi biển đẹp nhất Hà Tiên, gắn liền với sự tích Nai thần vì đam mê cảnh sắc mà quên giờ về rừng đành phải ở lại nơi đây. Năm 1989, Mui Nai được công nhận là di tích thắng cảnh cấp quốc gia.

## MUI NAI NATIONAL - LEVEL SCENIC RELIC



Bãi biển Mui Nai (Tác giả: Kim Đông Dương)

Mui Nai - one of the ten beautiful sights of Ha Tien, featured by Mui Nai beach - the most beautiful beach in Ha Tien, associated with the legend of Deer God because of his passion for the scenery, he forgot the time of returning the forest, so he had to stay here. In 1989, Mui Nai was recognized as a national-level scenic relic.



Phường Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
Phao Dai ward, Ha Tien city

# Di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh chùa Tam Bảo



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)

Được Tổng trấn Mạc Cửu xây dựng năm 1730 để thân mẫu là Thái Bà Bà tu niệm, bấy giờ gọi là Tiêu Tự. Khi bà mất, ông đã cho đúc một tượng phật với một chuông bằng đồng để thờ và tưởng niệm đấng từ thân. Mạc Thiên Tích đã vịnh cảnh "Tiêu Tự Thần Chung" trong Hà Tiên thập cảnh như để nói lên tâm tư của mình khi ở nơi dinh thự, khi nghe tiếng chuông chùa vào buổi sáng. Hiện nay, sau chùa còn ngôi mộ của Thái Bà Bà, xung quanh chùa còn lại bức tường cổ gần 300 năm, họ Mạc đã cho xây dựng để ngăn giặc. Chùa được công nhận là di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh năm 2004.

## TAM BAO PAGODA PROVINCIAL - LEVEL CULTURAL AND HISTORICAL RELIC

It was built in 1730 by the Governor-General of Mac Cuu for his mother, Thai Ba Ba, at that time called Tieu Tu, to mediate. When she died, he casted a statue of Buddha with a bronze bell to worship and commemorate his mother. Mac Thien Tich presented the "Tieu Tu Than Chung" scene in Ten Ha Tien Sceneries, as if to express his feelings of hearing the temple bell in the morning at the mansion. Currently, there is the tomb of Thai Ba Ba behind the pagoda, and an ancient wall of nearly 300 years built by the Mac family to prevent the enemy around the pagoda. The pagoda was recognized as a provincial-level historical and cultural relic in 2004.



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)



75 Phương Thành, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
75 Phuong Thanh, Binh San ward, Ha Tien city



Chùa Phù Dung (Tác giả: Kim Đông Dương)

## Di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh chùa Phù Dung

PHU DUNG PAGODA PROVINCIAL - LEVEL  
HISTORICAL AND CULTURAL RELIC

Chùa Phù Dung là ngôi chùa cổ được Tổng trấn Mạc Thiên Tích kiến tạo làm nơi tu hành cho nàng thứ cơ tên Phù Cừ. Ngôi chùa là điểm hành hương và du lịch nổi tiếng ở Hà Tiên và được công nhận là di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh năm 2004.

Phu Dung Pagoda is an ancient pagoda built by the Governor-General Mac Thien Tich as a place to practice for the second daughter, Phu Cu. The Pagoda is a famous pilgrimage and tourist destination in Ha Tien and was recognized as a provincial-level historical and cultural relic in 2004.



Chùa Phù Dung (Tác giả: Kim Đông Dương)



Chùa Phù Dung (Tác giả: Kim Đông Dương)

Phường Bình San, TP. Hà Tiên  
Binh San ward, Ha Tien city



# Di tích chứng tích chiến tranh cấp tỉnh chùa Xà Xía

XÀ XIA PAGODA  
PROVINCIAL - LEVEL  
WAR RELIC

Chùa được xây dựng theo kiến trúc độc đáo của người dân tộc Khmer Nam bộ. Chùa là nơi tổ chức các lễ hội theo phong tục tập quán của người Khmer, đồng thời, đây còn là trung tâm sinh hoạt văn hóa của bà con dân tộc Khmer ở địa phương. Chùa Xà Xía được công nhận là di tích chứng tích chiến tranh cấp tỉnh năm 2003.



Chùa Xà Xía (Tác giả: Kim Đông Dương)

The pagoda was built according to the unique architecture of the Khmer people in the South. The pagoda is the place to hold festivals according to the custom of the Khmer people, and at the same time, also a center of cultural activities of local Khmer people. Xa Xia Pagoda was recognized as a provincial-level war relic in 2003.



Chùa Xà Xía (Tác giả: Kim Đông Dương)



Chùa Xà Xía (Tác giả: Kim Đông Dương)



Phường Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
My Duc ward, Ha Tien city



Đình Thần Thành Hoàng (Tác giả: Kim Đông Dương)

## Di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh Đình Thần Thành Hoàng

THANH HOANG  
TEMPLE PROVINCIAL  
LEVEL HISTORICAL  
AND CULTURAL RELIC

Là ngôi đình cổ hơn 250 năm tuổi, Đình là nơi phụng tự những vị tiền hiền có công khai khẩn vùng đất Hà Tiên xưa. Đình có giá trị rất lớn về lịch sử, văn hóa, đồng thời, là nơi sinh hoạt văn hóa tinh thần, văn hóa truyền thống của người dân địa phương. Đình thần Thành Hoàng được công nhận là di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh năm 2009.

As a temple more than 250 years old, it is a place of worship for the ancestors who had merits in reclamation of Ha Tien ancient land. The temple has great historical and cultural values, at the same time, is a place for cultural, spiritual and traditional activities of the local people. Thanh Hoang temple was recognized as a provincial-level historical and cultural relic in 2009.



Khu phố 1, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
Quarter 1, Dong Hoa ward, Ha Tien city

Núi Tô Châu (Tác giả: Kim Đông Dương)



**Thông tin hỗ trợ**  
Further information

- ⌚ Ban Quản lý di tích tỉnh Kiên Giang: **0297 3860 722**
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: **0297 3851 541**
- ⌚ Phòng Văn hóa và Thông tin TP. Hà Tiên: **0297 3852 054**
- ⌚ Kien Giang Province Monument Authority: (+84) 297 3860 722
- ⌚ Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: (+84) 297 3851 541
- ⌚ Department of Culture and Information of Ha Tien City: (+84) 297 3852 054

# DANH THẮNG NỔI TIẾNG

## FAMOUS LANDSCAPES



Đầm Đông Hồ (Tác giả: Kim Đông Dương)

Hà Tiên nổi tiếng với nhiều danh lam thắng cảnh đẹp, non nước hữu tình, gắn liền với "Hà Tiên thập cảnh".

Ha Tien is famous for many beautiful landscapes, charming mountains, associated with "Ten Ha Tien Landscapes".

### NHỮNG DANH THẮNG NỔI TIẾNG

- 📍 **Đền thờ Họ Mạc**
- 📍 Đường Mạc Cửu, P. Bình San
- 📍 **Đền thờ bà Mạc Mi Cô**
- 📍 Công viên văn hóa Bình San, P. Bình San
- 📍 **Chùa Tam Bảo**
- 📍 75 Phượng Thành, P. Bình San
- 📍 **Núi Pháo Đài**
- 📍 P. Pháo Đài
- 📍 **Mũi Nai**
- 📍 P. Pháo Đài
- 📍 **Đầm Đông Hồ**
- 📍 P. Đông Hồ
- 📍 **Núi Thạch Động**
- 📍 Ấp Thạch Động, P. Mỹ Đức
- 📍 **Núi Đá Dựng**
- 📍 Ấp Mỹ Lộ, P. Mỹ Đức
- 📍 **Quần đảo Hải Tặc**
- 📍 Xã Tiên Hải

### FAMOUS LANDMARKS

- The Mac Family Temple**
- 📍 Mac Cuu street, Binh San ward
- Mac Mi Co Temple**
- 📍 Binh San Cultural Park, Binh San ward
- Tam Bao Pagoda**
- 📍 75 Phuong Thanh, Binh San ward
- Phao Dai Mountain**
- 📍 Phao Dai ward
- Mui Nai Landscape**
- 📍 Phao Dai ward
- Dong Ho Lagoon**
- 📍 Dong Ho ward
- Thach Dong Mountain**
- 📍 Thach Dong hamlet, My Duc ward
- Da Dung Mountain**
- 📍 My Lo hamlet, My Duc ward
- Hai Tac Archipelago**
- 📍 Tien Hai Commune

### Thông tin hỗ trợ

Further information

- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: **0297 3851 541**
- ⌚ Phòng Văn hóa và Thông tin TP. Hà Tiên: **0297 3852 054**
- ⌚ Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: (+84) 297 3851 541
- ⌚ Department of Culture and Information of Ha Tien City: (+84) 297 3852 054

# NGHỀ TRUYỀN THỐNG

## TRADITIONAL CRAFTS



Mỹ nghệ Huyền (Nguồn: Internet)

Một trong những nét đẹp góp phần tăng thêm sức hấp dẫn của Hà Tiên là những nghề truyền thống. Nghề truyền thống đã góp phần gìn giữ bản sắc văn hóa địa phương, đồng thời góp phần quảng bá văn hóa, thu hút khách du lịch đến với Hà Tiên.

One of the beauties that contribute to the attraction of Ha Tien is the traditional crafts. Traditional crafts have contributed to preserving the local cultural identity, at the same time, to promoting culture and attracting tourists to Ha Tien.

## Nghề làm tôm khô

Nghề làm tôm khô ở thành phố Hà Tiên đã có từ rất lâu đời. Được làm từ nguyên liệu tôm tươi sống đánh bắt tự nhiên như tôm đất, tôm he, tôm săt, tôm chì từ đầm Đông Hồ và vùng biển Hà Tiên. Tôm sau khi được sơ chế sẽ đem luộc và sấy ra thành phẩm, nhờ vậy tôm luôn giữ được độ ngọt tự nhiên và mùi vị đặc trưng.



Đặc sản tôm khô Hà Tiên (Nguồn: Internet)



Đặc sản tôm khô Hà Tiên (Nguồn: Internet)

## DRIED-SHRIMP MAKING CRAFT

The dried-shrimp making craft in Ha Tien city has existed for a long time. Made from raw fresh shrimp such as sand shrimp, spear shrimp, pandalid shrimp from Dong Ho lagoon and Ha Tien beach. Shrimp after being preliminarily processed will be boiled and dried to finished products, so that shrimp always retain its natural sweetness and characteristic taste.



## Nghề chàm lá dừa nước

Sản phẩm từ nghề chàm lá dừa nước dùng để lợp nhà, rất mát. Sự thay thế của các vật liệu công nghiệp đã dần thu hẹp quy mô của nghề, nhưng đây vẫn là nghề truyền thống lưu giữ giá trị truyền thống văn hóa lịch sử góp phần phát triển du lịch.

The product from the palm leaf threading craft is used for roofing, creating a cool feeling. The replacement of industrial materials has gradually narrowed the scale of the traditional craft, but it still preserves the traditional cultural and historical values, contributing to tourism development.

PALM LEAF THREADING  
CRAFT



Nghề chàm lá dừa nước (Nguồn: Internet)

## Nghề thủ công mỹ nghệ Huyền

Nghề chế tác đá huyền là một trong những nghề truyền thống nổi tiếng ở Hà Tiên với các sản phẩm: vòng đeo tay, vòng đeo cổ,... là món quà lưu niệm ý nghĩa dành tặng người thân sau chuyến du lịch Hà Tiên.



Mỹ nghệ Huyền (Nguồn: Internet)

Jet-black mystical stone making is one of the famous traditional crafts in Ha Tien with products: bracelets, necklaces,... as meaningful souvenir gifts for relatives after the Ha Tien tour.



Mỹ nghệ Huyền (Nguồn: Internet)

## Nghề làm đường Thốt Nốt

Đường Thốt Nốt là đặc sản thơm ngon, vị ngọt thanh, tốt cho người tiểu đường, sỏi thận,... dùng để nấu chè, làm bánh, nấu xôi, pha cà phê,... đều được.

### PALM SUGAR - MAKING CRAFTS



Đường Thốt Nốt (Nguồn: Internet)

Palm sugar is a sweet-taste delicious specialty, good for those suffering from diabetics, kidney stones ... It is used to make sweetened porridge, cakes, sticky rice and coffee, etc.



Đường Thốt Nốt (Nguồn: Internet)

## Nghề làm mắm Cà Xiu



Mắm Cà Xiu (Nguồn: Internet)

Cà Xiu chế biến được nhiều món như: xào mặn, xào khóm, Cà Xiu muối, Cà Xiu làm gỏi xoài, gỏi cóc,... Cà Xiu muối có vị mặn mặn, giòn giòn, dai dai ăn với cơm nóng tuy đậm đạm bạc nhưng vô cùng hấp dẫn.

Ca Xiu can be cooked in many dishes: stir-fried dish, stir-fried pineapple dish, salted Ca Xiu, Ca Xiu mango salad, Ca Xiu ambarella salad, ... Salted Ca Xiu has a salty, crunchy and chewy taste, and is served with hot steamed rice. It is, in spite of a modest dish, extremely attractive.

## CA XIU SAUCE MAKING CRAFT



Mắm Cà Xiu (Nguồn: Internet)

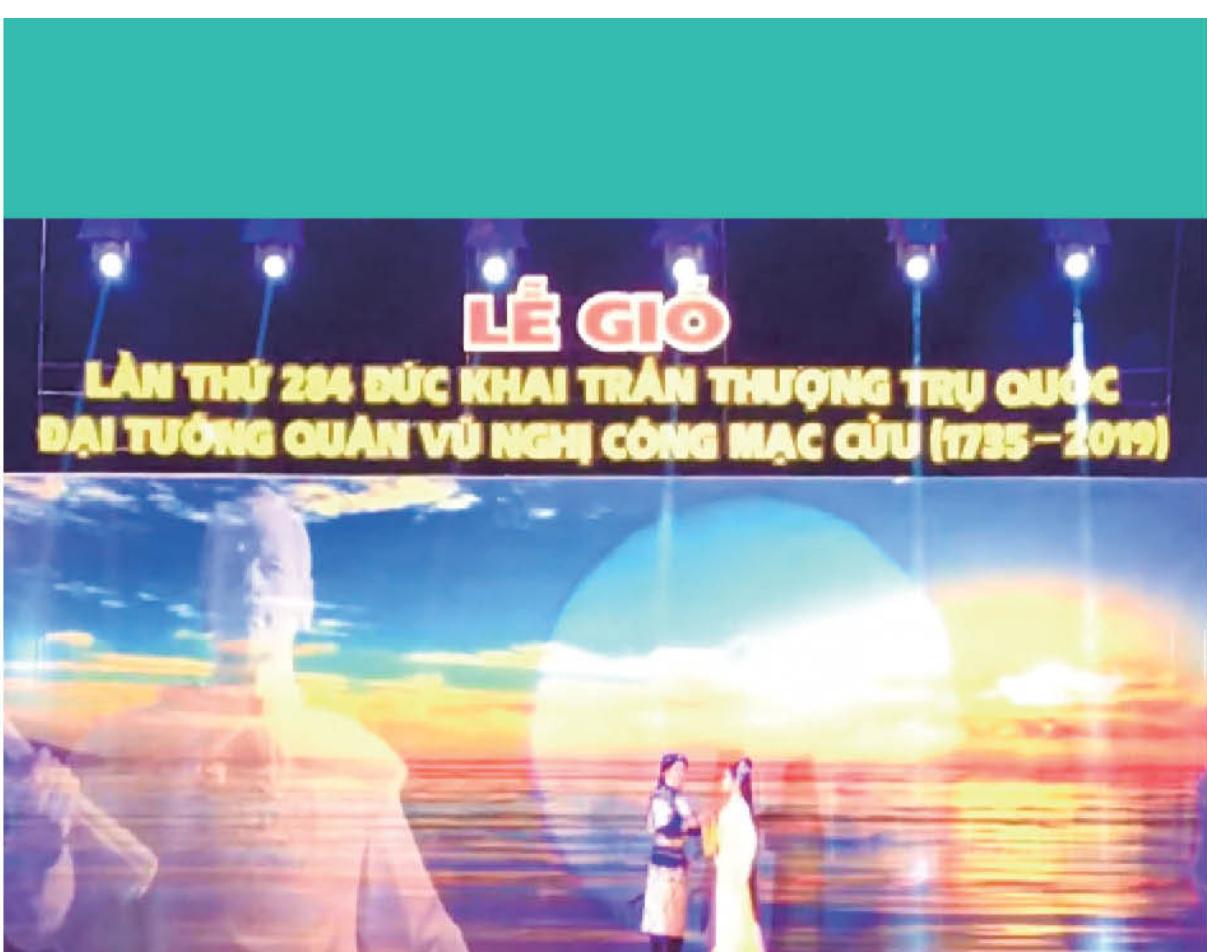
## LỄ HỘI, TÍN NGƯỠNG FESTIVALS AND BELIEFS

Với bề dày lịch sử hơn 300 năm xây dựng và phát triển, Hà Tiên là nơi hợp lưu của các dòng văn hóa Việt, Hoa, Khmer được lưu giữ trong những lễ hội văn hóa tín ngưỡng mang đậm dấu ấn bản sắc của vùng đất miền biên viễn.

With a history of more than 300 years of construction and development, Ha Tien is the confluence of Vietnamese, Chinese and Khmer cultures, preserved in cultural and religious festivals and beliefs with the identity of the remoted border land.



Lễ hội Tao Đàm Chiêu Anh Cát (Tác giả: Kim Đông Dương)



Lễ giỗ Mạc Cửu (Tác giả: Kim Đông Dương)

## CÁC LỄ HỘI TRUYỀN THỐNG ĐƯỢC TỔ CHỨC THƯỜNG NIÊN TẠI HÀ TIÊN

ANNUAL TRADITIONAL FESTIVALS IN HA TIEN



Triển lãm ảnh tại Lễ hội Tao Đàn Chiêu Anh Các (Tác giả: Kim Đông Dương)

## LỄ HỘI TAO ĐÀN CHIÊU ANH CÁC

### TAO DAN CHIEU ANH CAC FESTIVAL

Được tổ chức vào dịp Tết Nguyên Tiêu (rằm tháng Giêng) tại đền thờ họ Mạc, quảng trường TP. Hà Tiên, công viên Trần Hầu.



Lễ hội Tao Đàn Chiêu Anh Các (Tác giả: Kim Đông Dương)

Tao Dan Chieu Anh Cac Festival is held at the Lunar New Year in Mac temple, Ha Tien City Square, Tran Hau Park.



Lễ hội Tao Đàn Chiêu Anh Các (Tác giả: Kim Đông Dương)

# LỄ KỲ YÊN ĐÌNH THẦN THÀNH HOÀNG HÀ TIỀN

## THANH HOANG HA TIEN TEMPLE FESTIVAL

Được tổ chức từ ngày 15 đến ngày 17 tháng 02 âm lịch hàng năm tại Đình Thần Thành Hoàng khu phố 1, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên.

Thanh Hoang Ha Tien Temple Festival is held from 15<sup>th</sup> to 17<sup>th</sup> of February lunar year at Thanh Hoang Ha Tien Communal House, quarter 1, Dong Ho ward, Ha Tien city.



Đình Thần Thành Hoàng (Tác giả: Kim Đông Dương)

## LỄ GIỖ ĐỨC KHAI TRẦN MẠC CỬU MAC CUU DEATH ANNIVERSARY



Lễ giỗ Đức khai trấn Mạc Cửu (Nguồn: Internet)

Được tổ chức từ ngày 25 đến ngày 27 tháng 5 âm lịch hàng năm tại khuôn viên đền thờ họ Mạc, quảng trường TP. Hà Tiên, tượng đài Mạc Cửu.

The festival is held from 25<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup> of May lunar year at the Mac temple, Ha Tien City square, Mac Cuu monument.

Tượng đài Mạc Cửu (Tác giả: Kim Đông Dương)



## LỄ GIỖ BÀ MẶC MI CÔ (CÔ NĂM) BA MAC MI CO (CO NAM) DEATH CEREMONY

Lễ giỗ Bà Mạc Mi Cô được tổ chức từ ngày 25 đến ngày 29 tháng 9 âm lịch hàng năm tại Công viên văn hóa Bình San, P. Bình San, TP. Hà Tiên.

Ba Mac Mi Co Death Ceremony is held from 25<sup>th</sup> to 29<sup>th</sup> of September lunar year at Binh San Cultural Park, Binh San Ward, Ha Tien City.



Đền thờ Bà Mạc Mi Cô (Nguồn: Internet)

# MỘT SỐ CÔNG TRÌNH TÔN GIÁO TÍN NGƯỠNG NỔI TIẾNG

SOME FAMOUS RELIGION AND BELIEF WORKS



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)

## Chùa Tam Bảo Tam Bao Pagoda



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)

Sắc Tứ Tam Bảo Tự là di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh được công nhận năm 2004. Chùa do Tổng trấn Mạc Cửu xây dựng năm 1730 làm nơi tu niệm cho thân mẫu của mình. Cổng tam quan của chùa mang dáng dấp như cổng thành khá đồ sộ, trên đỉnh có biểu tượng hình bánh xe luân hồi, khuân viên sân chùa có nhiều cây sao, dầu cổ thụ, phía sau chùa còn lưu giữ bức tường ô dược cổ dày 0,5m từ thế kỷ XVIII.



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)



Chùa Tam Bảo (Tác giả: Kim Đông Dương)

Sac Tu Tam Bao Tu is a provincial-level cultural and historical relic that was recognized in 2004. The pagoda was built in 1730 by the Governor-General Mac Cuu as a place for his mother to meditate. The pagoda's three-door gate looks like a rather massive city gate, with the symbol of reincarnation wheel on the top. There are many hopea odorata trees and old resin tree in the pagoda's yard and a 0.5m-thick ancient evergreen lindera wall since the eighteenth century in the back.



75 Phương Thành, P. Bình San  
75 Phuong Thanh, Binh San ward

## Chùa Phù Dung

### Phu Dung Pagoda



Chùa Phù Dung (Tác giả: Kim Đông Dương)

Chùa Phù Dung là một trong những ngôi chùa cổ ở Hà Tiên. Năm 2004 Chùa được công nhận là di tích lịch sử văn hóa cấp tỉnh. Chùa là điểm sinh hoạt tín ngưỡng, hành hương, chiêm bái, tham quan của phật tử và khách du lịch.

Phu Dung Pagoda is one of the ancient pagoda in Ha Tien. In 2004 the Pagoda was recognized as a historical and cultural relic at the provincial level. The Pagoda is a place of belief, pilgrimage, worship, and sightseeing of Buddhists and tourists.



Núi Bình San, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
Binh San Mountain, Binh San ward, Ha Tien city

## Chùa Xà Xía

### Xa Xia Pagoda

Chùa Xà Xía là ngôi chùa nổi tiếng được xây dựng theo kiến trúc độc đáo của người dân tộc Khmer Nam bộ, được công nhận là di tích chứng tích chiến tranh cấp tỉnh năm 2003. Hàng năm, ở đây tổ chức các lễ hội theo phong tục tập quán của người Khmer và đồng thời, chùa cũng là trung tâm sinh hoạt văn hóa của bà con dân tộc Khmer ở địa phương.

Xa Xia Pagoda is a famous pagoda built according to the unique architecture of the Khmer people in the South, recognized as a provincial-level war relic in 2003. Every year, the pagoda is the place to hold festivals according to the custom of the Khmer people, and at the same time, also a center of cultural activities of local Khmer people.

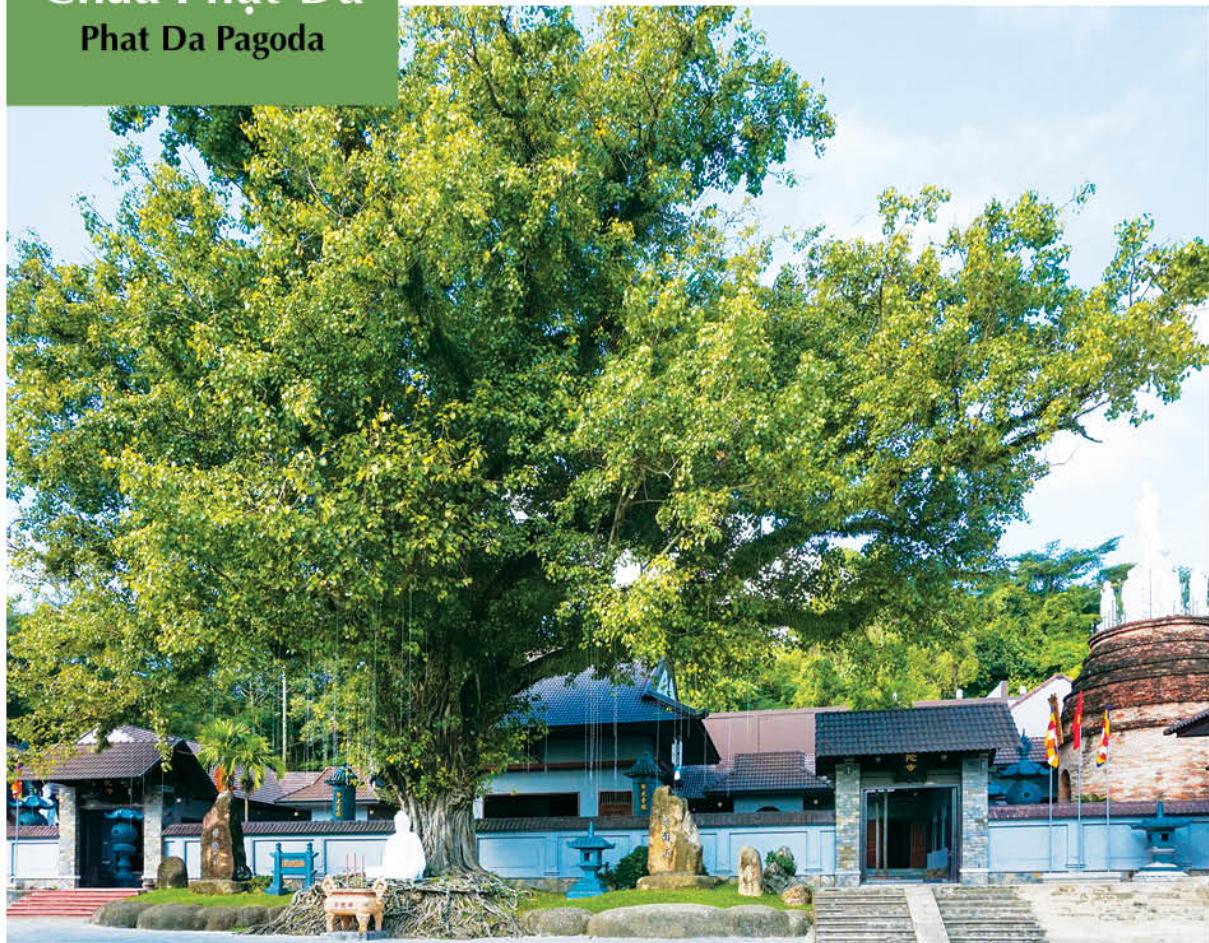


Chùa Xà Xía (Tác giả: Kim Đông Dương)



Tỉnh lộ 28, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
Provincial Road 28, My Duc ward, Ha Tien city

## Chùa Phật Đà Phat Da Pagoda



Chùa Phật Đà (Tác giả: Kim Đông Dương)

Chùa Phật Đà hay còn gọi là Chùa Lò Gạch, tọa lạc dưới chân núi Bình San, gần lăng Mạc Cửu. Chùa có lối kiến trúc hài hòa, được Hòa thượng Thích Chí Hòa xây dựng năm 1945, đặt tên là Tịnh xá Chí Hòa. Do chánh điện của tịnh xá tọa lạc trong một lò gạch bỏ hoang nên người dân địa phương còn gọi tịnh xá Chí Hòa là chùa Lò Gạch. Năm 1993, Tịnh xá Chí Hòa được đổi tên hiệu thành chùa Phật Đà.

Phat Da Pagoda, or called as Lo Gach Pagoda, is located at the foot of Binh San Mountain, near Mac Cuu Tomb. The pagoda has a harmonious architectural style, built by Venerable Thich Chi Hoa in 1945 and named Chi Hoa Buddhist temple. Because the main hall of the Buddhist temple is located in an abandoned brick kiln, the local people also call the Chi Hoa Buddhist temple as Lo Brick pagoda. In 1993, Chi Hoa Buddhist temple was renamed Phat Da pagoda.



32 Mạc Cửu, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
32 Mac Cuu, Binh San ward, Ha Tien city

## Chùa Năm Ông Nam Ong Pagoda

Chùa Năm Ông là ngôi chùa cổ lâu đời ở Hà Tiên. Chùa thờ 05 vị quan thánh trong văn hóa của người Hoa: Quan Công, Quan Bình, Trương Phi, Trương Tiên và Vương Linh Quan. Đến đây, du khách sẽ được chiêm ngưỡng một ngôi chùa cổ với lối kiến trúc đặc trưng của người Hoa, trong đó có hai bức tượng lân ngồi chầu hai bên cửa chính của chùa, trông oai vệ, sống động.



Chùa Năm Ông (Tác giả: Kim Đông Dương)

Nam Ong Pagoda is an ancient pagoda in Ha Tien. The pagoda worships five saints in Chinese culture: Quan Cong, Quan Binh, Truong Phi, Truong Tien and Vuong Linh Quan. Coming here, tourists will admire an ancient pagoda with typical Chinese architecture, including two unicorn statues sitting on either side of the main gate, looking majestic and lively.



52 Mạc Thiên Tích, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
52 Mac Thien Tich, Binh San ward, Ha Tien city

### Thông tin hỗ trợ Further information

Để biết thêm thông tin, du khách có thể truy cập website:

- ⌚ Sở Du lịch Kiên Giang: [sdl.kiengiang.gov.vn](http://sdl.kiengiang.gov.vn)
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch Kiên Giang: [kitra.com.vn](http://kitra.com.vn)
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn)

For more information, tourists can visit the website:

- ⌚ Kien Giang Department of Tourism: [sdl.kiengiang.gov.vn](http://sdl.kiengiang.gov.vn)
- ⌚ Investment, Trade and Tourism Promotion Center of Kien Giang Province: [kitra.com.vn](http://kitra.com.vn)
- ⌚ Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn)

## MUA SẮM SHOPPING ACTIVITIES

Đến với Hà Tiên, bạn không chỉ được thưởng ngoạn cảnh sắc thiên nhiên tươi đẹp; được trải nghiệm những dịch vụ chất lượng, tiện ích; được tìm hiểu và khám phá những nét đẹp văn hóa truyền thống; được thưởng thức ẩm thực đặc sản nổi tiếng;... mà đến đây, bạn còn có cơ hội sở hữu những món hàng lưu niệm ý nghĩa, được mua sắm những sản vật nổi tiếng để làm quà cho người thân.



Hình minh họa (Nguồn: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn))

Coming to Ha Tien, you can not only enjoy the beautiful natural scenery, experience quality and convenient services, learn about and discover the beauty of traditional culture, enjoy famous specialties,... but also have the opportunity to own meaningful souvenirs and buy famous products as gifts for relatives.



Hình minh họa (Nguồn: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn))

## MỘT SỐ ĐỊA CHỈ MUA SẮM TIN CẬY SOME RELIABLE SHOPPING PLACES



### Chợ Hà Tiên

- 📍 Đường Mạc Thiên Tích, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên

### Chợ đêm Hà Tiên

- 📍 Khu đô thị mới C&T, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên

### Siêu thị Co.op Mart Hà Tiên

- 📍 KP. 2, đường Mạc Công Du, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên

### Điểm mua bán Huyền

- 📍 59B Lam Sơn, P. Bình San, TP. Hà Tiên

### Ha Tien Market

- 📍 Mac Thien Tich street, Phao Dai ward, Ha Tien city

### Ha Tien Night Market

- 📍 C&T new urban areas, Phao Dai ward, Ha Tien city

### Co.op Mart Ha Tien Supermarket

- 📍 Quarter 2, Mac Cong Du street, Dong Ho ward, Ha Tien city

### Jet-black stone trading place

- 📍 59B Lam Son, Binh San ward, Ha Tien city

#### \* Lưu ý:

- ⌚ Lựa chọn những sản phẩm có nguồn gốc xuất xứ rõ ràng;
- ⌚ Xem giá sản phẩm trước khi mua;
- ⌚ Kiểm tra lại sản phẩm và tiền trước khi rời đi.

#### \* Notes:

- ⌚ Select products with an obvious origin;
- ⌚ Check product prices before buying;
- ⌚ Check your products and money before leaving.

## THÔNG TIN HỮU ÍCH DÀNH CHO DU KHÁCH USEFUL INFORMATION FOR TOURISTS

### SẢN PHẨM VÀ ĐỊA ĐIỂM MUA QUÀ TẶNG

#### 1. Đường Thốt Nốt Hà Tiên

Cửa hàng Lê Lợi: 22 Trần Hầu, TP. Hà Tiên

#### 2. Nước mắm Phú Quốc

Chợ bách hóa Hà Tiên: Trung tâm thương mại  
TP. Hà Tiên, đường Trần Hầu, TP. Hà Tiên

#### 3. Nấm Tràm

Chợ bách hóa Hà Tiên: Trung tâm thương mại  
TP. Hà Tiên, đường Trần Hầu, TP. Hà Tiên

#### 4. Tôm khô, cá khô, mực khô

Chợ bách hóa Hà Tiên: Trung tâm thương mại  
TP. Hà Tiên, đường Trần Hầu, TP. Hà Tiên

Cơ sở Nguyễn Thị Ánh: Tầng 4, P. Tô Châu, TP. Hà Tiên

#### 5. Tiêu Hà Tiên

Khu vực chợ nhà lồng Hà Tiên

Ven quốc lộ 80 từ Bãi Ông đến chợ Hà Tiên

#### 6. Cà Xí muối và Ba Khía muối

Mắm Ba Khía Hưng Phát: 37 - 39 Lê Lai,  
P. Bình San, TP. Hà Tiên

### PRODUCTS AND SOUVENIR PLACES

#### 1. Ha Tien Palm Sugar

Le Loi store: 22 Tran Hau, Ha Tien city

#### 2. Phu Quoc fish sauce

Ha Tien Department Store: Ha Tien City  
Commerce Center, Tran Hau street, Ha Tien city

#### 3. Bitter bolete

Ha Tien Department Store: Ha Tien City  
Commerce Center, Tran Hau street, Ha Tien city

#### 4. Dried Shrimp, Dried Fish, Dried Squid

Ha Tien Department Store: Ha Tien City  
Commerce Center, Tran Hau street, Ha Tien city.  
Nguyen Thi Anh Enterprise: Civil group 4, To  
Chau ward, Ha Tien city

#### 5. Ha Tien Pepper

Ha Tien cage market area  
Along Highway 80 from Bai Ot to Ha Tien market  
**6. Salted Lingula Anatina and Salted Sesarma  
Mederi**  
Hung Phat fiddler carb sauce: 37 - 39 Le Lai,  
Binh San ward, Ha Tien city

### SẢN PHẨM VÀ ĐỊA ĐIỂM MUA QUÀ LƯU NIỆM

#### 1. Mỹ nghệ Huyền

59B Lam Sơn, P. Bình San, TP. Hà Tiên

#### 2. Ngọc Trai

Cơ sở nuôi cấy Ngọc Trai Phú Quốc Ngọc Thủy:  
16 Trần Hầu, TP. Hà Tiên

#### 3. Áo thun, nón, đồ thủ công mỹ nghệ

Khu chợ đêm Hà Tiên: Trung tâm thương mại  
Hà Tiên

#### 4. Sản phẩm có xuất xứ từ Thái Lan: Dầu cù là, Dầu gió, Dầu nóng, Sữa tắm con dê, Chăn-gối.

Chợ bách hóa Hà Tiên: Trung tâm thương mại  
TP. Hà Tiên, đường Trần Hầu, TP. Hà Tiên

### PRODUCTS AND SOUVENIR PLACES

#### 1. Jet-black stone

59B Lam Son, Binh San ward, Ha Tien city

#### 2. Pearls

Ngoc Thuy Phu Quoc Pearl culture establishment:  
16 Tran Hau, Ha Tien city

#### 3. T-shirts, hats, handicrafts

Ha Tien Night Market Area: Ha Tien City  
Commerce Center

#### 4. Products originating from Thailand: balm, balsam, Hot oil, Goat bath, pillow blanket.

Ha Tien Department Store: Ha Tien City  
Commerce Center, Tran Hau street, Ha Tien city.

### Thông tin hỗ trợ

Further information

☞ Ban Quản lý chợ TP. Hà Tiên: 0297 3 851 711

☞ Ha Tien Market Authority: (+84) 297 3 851 711

# HƯƠNG VỊ HÀ TIÊN

## HA TIEN CUISINE



Bún kèn (Nguồn: Internet)

Ẩm thực Hà Tiên mang đậm dấu ấn văn hóa của 03 dân tộc anh em Kinh, Khmer, Hoa. Từ nguyên liệu, hương vị đến nghệ thuật chế biến và bài trí,... đều là sự kết hợp một cách linh hoạt, hài hòa giữa các nguyên liệu sẵn có của người dân Hà Tiên đã tạo nên sự đa dạng, đặc sắc trong ẩm thực và văn hóa ẩm thực của người Hà Tiên.

Ha Tien cuisine has the cultural identity of 03 ethnic groups of Kinh, Khmer, Chinese people from ingredients, flavors to art decorations, ... a flexible and harmonious combination between available ingredients of Ha Tien people has created the diversity and specialties in the cuisine and culinary culture of Ha Tien people.



Bánh thốt nốt (Nguồn: Internet)



Xôi Hà Tiên (Nguồn: Internet)

## MỘT SỐ ĐỊA CHỈ ĂM THỰC TIÊU BIỂU

### SOME TYPICAL CULINARY ADDRESSES

#### RUỐC CHUA

Nguyên liệu làm ruốc chua khá đơn giản, gồm: ruốc tươi, đường, nước mắm, rượu trắng, tỏi, ớt và được trộn đều ủ khoảng hai tuần là dùng được. Ruốc chua được ăn kèm với rau sống hay đu đủ bào sợi ăn với bún, thịt ba chỉ luộc sẽ vô cùng hấp dẫn.



#### FERMENTED ACETES JAPONICUS

The ingredients for making pickled shrimp are quite simple, including: fresh shrimp, sugar, fish sauce, white wine, garlic and chili, which are brewed for about two weeks. Pickled shrimp is served with raw vegetables or shredded papaya with vermicelli and boiled bacon.



Ruốc chua (Nguồn: Internet)



90/5 Trần Hầu, KP. 1, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
90/5 Tran Hau, quarter 1, Binh San ward, Ha Tien city

## CANH NẤM TRÀM

Nấm tràm được dùng để nấu cháo, xào hoặc nấu canh. Ở Hà Tiên, canh nấm tràm được chế biến khá đa dạng và được kết hợp với nhiều nguyên liệu khác nhau như: thịt ba chỉ, tôm, trứng, hành lá, tiêu,...



Canh nấm tràm (Nguồn: Internet)

## BITTER BOLETE MUSHROOM SOUP

Bitter bolete is used to make porridge, stir-fried dish or soup. In Ha Tien, bitter bolete soup is processed quite diverse and combined with many different ingredients such as bacon, shrimp, eggs, scallions, pepper,...



Canh nấm tràm (Nguồn: Internet)



Quán cơm Hiền: đường Nguyễn Phúc Chu, KP. 1, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
Hien rice shop: Nguyen Phuc Chu street, quarter 1, Phao Dai ward, Ha Tien city

## CANH CHUA SẢ NGHỆ CÁ NHÁM GIÀU

Đó là sự kết hợp đa dạng và hài hòa của nhiều nguyên liệu khác nhau như: cá, sả, nghệ, ớt, măng,... để tạo ra món canh chua cực kì hấp dẫn với vị ngọt thanh của cá nhám giàu, vị chua của măng, cay cay của ớt,...



Canh chua sả nghệ cá nhám giàu (Nguồn: Internet)

## SOUR SOUP OF WINGHEAD SHARK WITH CITRONELLA AND TURMERIC

It is a diverse and harmonious combination of many different ingredients such as fish, lemongrass, turmeric, chili, bamboo shoot,... to create an extremely attractive sour soup with the sweet, sour and spicy taste of shark, bamboo shoots and peppers, respectively...



Nhà hàng Mũi Nai: KP. 3, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
Mui Nai Restaurant: quarter 3, Phao Dai ward, Ha Tien city

## BOK-LO-HONG

Đặc sản Bok-lo-hong là món ăn đặc sản nổi tiếng của người Khmer. Đây là một món gỏi với sự kết hợp đa dạng của nhiều nguyên liệu như: đu đủ bào sợi, tỏi, ớt tươi, cà phê, bột me, đường, mắm tôm, cà chua, chanh, nước mắm, rau trộn, đậu phộng rang và ba khía muối. Bok-lo-hong là món ăn đãi khách rất ngon và lạ của người dân Hà Tiên.



Bok-lo-hong (Nguồn: Internet)



Bok-lo-hong (Nguồn: Internet)

## BOK-LO-HONG

Bok-lo-hong is a famous Khmer specialty. This is a salad dish with a variety of ingredients such as: shredded papaya, garlic, fresh chili, coffee, tamarind powder, sugar, shrimp paste, tomato, lemon, fish sauce, vegetables, roasted peanuts and salt fiddler carb. Bok-lo-hong is a delicious and strange dish for guests of Ha Tien people.



Quán Tý: Số 11, Tổ 2, KP. Bà Lý, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
Ty Restaurant: No. 11, civil group 2, Ba Ly quarter, My Duc ward, Ha Tien city



Gà đốt (Nguồn: Internet)

## GÀ ĐỐT

Gà đốt - món ăn đặc sản nổi tiếng ở Hà Tiên, hấp dẫn du khách bởi công thức chế biến độc đáo, gà khi chín da giòn, bên trong thịt rất thơm và dai. Gà đốt được ăn kèm với rau muống xào tỏi chấm nước mắm gừng rất ngon.

## BURNED CHICKEN

Smoked chicken - a famous specialty dish in Ha Tien, attracts tourists by its unique recipe, crispy skin and fragrant and chewy meat. Smoked chicken is served with stir-fried garlic spinach and ginger fish sauce.



Gà đốt (Nguồn: Internet)



Quán Tý: Số 11, Tổ 2, KP. Bà Lý, P. Mỹ Đức, TP. Hà Tiên  
Ty Restaurant: No. 11, civil group 2, Ba Ly quarter, My Duc ward, Ha Tien city

## GỎI SẦU ĐÂU

Gỏi sầu đâu mắm me - món ăn đặc sản dân giã ở Hà Tiên, với các nguyên liệu như lá sầu đâu, thịt ba chỉ, khô cá sặc, tôm luộc, xoài, rau thơm,... đã tạo nên món gỏi vô cùng hấp dẫn.



Gỏi sầu đâu (Nguồn: Internet)

## NEEM TREE SALAD

Neem tamarind sauce salad - a specialty dish in Ha Tien, includes ingredients such as neem leaves, bacon, dried fish, boiled shrimp, mango, herbs,...



Gỏi sầu đâu (Nguồn: Internet)

- ⦿ Khu ẩm thực chợ đêm Hà Tiên: đường Nguyễn Trãi, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên.
- ⦿ Nhà hàng Cánh Buồm (Nhà hàng Hà Tiên 1): chân cầu Tô Châu, TP. Hà Tiên.
- ⦿ Nhà hàng Mũi Nai: Bãi Sau Khu du lịch Mũi Nai, TP. Hà Tiên.
- ⦿ Ha Tien Night Market Cuisine Area: Nguyen Trai street, Phao Dai ward, Ha Tien city
- ⦿ Canh Buom Restaurant (Ha Tien 1 Restaurant): To Chau bridge, Ha Tien city
- ⦿ Mui Nai Restaurant: Back beach of Mui Nai Tourism Area, Ha Tien city



## BÚN NHÂM

Bún nhâm là món ăn khá giản đơn và mộc mạc với nguyên liệu sẵn có như: sợi bún tươi, đu đủ sống bào sợi, bắp chuối xắt sợi, rau sống, tôm khô, nước cốt dừa cùng nước mắm pha chua ngọt. Thường thức bún nhâm, bạn sẽ cảm nhận được vị mặn và thơm của tôm khô hòa cùng vị béo ngậy của nước cốt dừa...rất hấp dẫn.



Bún nhâm (Nguồn: Internet)



Bún nhâm (Nguồn: Internet)

## NHAM RICE VERMICELLI

Bún Nhâm is a simple and rustic dish with available ingredients such as: fresh vermicelli, shredded raw papaya, shredded banana flower, raw vegetables, dried shrimp, coconut milk and sweet and sour fish sauce. While enjoying Bún Nhâm, you will feel the salty and flavor of dried shrimp mixed with the greasy taste of coconut milk ... It is very attractive.



- ⦿ Quán Dì Của: 82 Chi Lăng, KP. 3, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- ⦿ Quán Nắng Nguyễn: 09 Mạc Tử Hoàng, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- ⦿ Di Cua Restaurant: 82 Chi Lang, quarter 3, Binhh San ward, Ha Tien city
- ⦿ Nang Nguyen Restaurant: 09 Mac Tu Hoang, Binhh San ward, Ha Tien city



Bún kèn (Nguồn: Internet)

## BÚN KÈN

Để có món bún kèn ngon cần phải trải qua nhiều công đoạn khá cầu kì và tỉ mỉ. Với các nguyên liệu như cá biển tươi, hạt điều, tôm khô, cơm dừa nạo lấy nước cốt và các loại rau thơm, gia vị,... Mùi thơm của cá biển, tôm khô, vị nồng nàn của bột hạt điều, cay thơm của các loại rau đã tạo cho món bún kèn sức hấp dẫn không thể cưỡng nổi.



Bún kèn (Nguồn: Internet)

## KEN RICE VERMICELLI

A delicious Bún Kèn dish needs to go through many elaborate and meticulous stages. Its ingredients include fresh sea fish, cashew nuts, dried shrimp, thick coconut milk and herbs, spices, ... The flavour of sea fish, dried shrimp, cashew powder and the spicy of vegetables have created the irresistible charming Bún Kèn dish.



- ⌚ Quán Dì Của: 82 Chi Lăng, KP. 3, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- ⌚ Quán Nắng Nguyễn: 09 Mạc Tử Hoàng, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- ⌚ Di Cua Restaurant: 82 Chi Lang, quarter 3, Binh San ward, Ha Tien city
- ⌚ Nang Nguyen Restaurant: 09 Mac Tu Hoang, Binh San ward, Ha Tien city

## HỦ TIẾU HẤP

Hủ tiếu hấp là món ăn đặc sản tại Hà Tiên có hương vị rất đặc biệt. Sự khác biệt của hủ tiếu hấp Hà Tiên là sợi hủ tiếu được hấp cách thủy nên rất dai và mềm. Hủ tiếu sau khi hấp được cho vào đĩa, thêm chả giò đã chiên sẵn, thịt heo xắt sợi nhỏ, thêm bì trộn thính lên trên rồi ăn cùng mắm chua ngọt thật là hấp dẫn.



Hủ tiếu hấp  
(Nguồn: Internet)

Hủ tiếu hấp (Nguồn: Internet)

### STEAMED NOODLES (HU TIEU)

Steamed Hủ Tiếu is a specialty dish in Ha Tien with a very special taste. The difference of steamed Hủ Tiếu in Ha Tien is that the noodles are steamed so they are soft and chewy. After steaming, noodles are put into a plate, added pre-fried spring rolls, chopped pork, and pork skin mixed with powdered grilled rice. A steamed Hủ Tiếu dish is served with sweet and sour fish sauce.



Ngã tư đường Lam Sơn và đường Mạc Công Dung, TP. Hà Tiên  
Crossroads of Lam Son and Mac Cong Dung Streets, Ha Tien City

## BÁNH BAO CHỈ

Được làm từ bột nếp hảo hạng kết hợp với nhân bánh bằng dừa hoặc đậu phộng. Độ mềm dẻo của nếp quyện với vị thơm béo của dừa hoặc vị bùi bùi của đậu phộng cùng với độ ngọt vừa phải đã làm cho bánh bao chỉ trở nên hút khách hơn.



Bánh bao chỉ (Nguồn: Internet)



Bánh bao chỉ (Nguồn: Internet)

## CHI DUMPLING

Made from premium glutinous flour combined with coconut or peanut fillings. The softness of the sticky rice mingled with the fatty aroma of coconut or the peanuts together with the moderate sweetness make the glutinous rice dumpling become "more popular".



Ngã tư đường Lam Sơn và đường Mạc Thiên Tích, TP. Hà Tiên  
Crossroads of Lam Son and Mac Thien Tich Streets, Ha Tien City



## CHÈ HẠT ME

Chè hạt me - món ăn còn xa lạ với nhiều “thượng đế” khi đến với Hà Tiên. Chè hạt me khá đơn giản với những nguyên liệu cây nhà lá vườn như: hạt me, nếp, nước cốt dừa... thế mà đã làm cho những thực khách sành ăn và khó tính nhất cũng phải thích thú.



Chè hạt me  
(Nguồn: Internet)

## TAMARIND SEED SWEETENED PORRIDGE

Tamarind seed sweetened porridge - a “strange” dish attracted to many guests who come to Ha Tien. Tamarind seed sweetened porridge is quite simple with home-grown ingredients such as tamarind seed, sticky rice and coconut milk.



35 Trần Hầu, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
35 Tran Hau, Binh San ward, Ha Tien city



Bánh thốt nốt (Nguồn: Internet)

## BÁNH THỐT NỐT

Bánh thốt nốt được làm từ bột gạo, trái thốt nốt và dừa nạo, được gói trong lá chuối. Bánh có màu vàng hấp dẫn với vị ngọt của thốt nốt chín, vị béo của dừa hòa cùng mùi thơm của gạo khiến cho thực khách chỉ muốn thưởng thức ngay.

## PALMYRA PALM CAKE

Palm cake is made from rice flour, palm fruit and grated coconut, wrapped in a banana leaf. The cake has an attractive yellow color with the sweet taste of ripe palm, fat of the coconut and aroma of rice, making diners just want to enjoy it.



Khu du lịch Mũi Nai và khu chợ Hà Tiên, TP. Hà Tiên  
Mui Nai Tourism Area and Ha Tien Market, Ha Tien city

## XÔI HÀ TIÊN

Có hai loại xôi mặn và xôi ngọt, đây là món ăn rất quen thuộc của người Việt. Ở Hà Tiên, xôi trở nên hút khách bởi sự biến tấu rất linh hoạt của người dân nơi đây. Nếu là xôi mặn sẽ được kết hợp với tôm khô giã sợi nhuyễn và xôi ngọt sẽ có xôi bắp, xôi vò, xôi sầu riêng, xôi dừa ngào.



Xôi Hà Tiên (Nguồn: Internet)



Xôi Hà Tiên (Nguồn: Internet)



Xôi Hà Tiên (Nguồn: Internet)

## HA TIEN STEAMED GLUTINOUS RICE

There are two types of savory and sweet sticky rice, a very familiar dish of Vietnamese people. In Ha Tien, sticky rice becomes "popular" and has its brand because of the highly-flexible variation of local people. The savory sticky rice will be combined with dried, crushed shrimp and sweet sticky rice will be corn sticky rice, green bean sticky rice, durian sticky rice and sweetened coconut sticky rice.



Ngã tư vòng xuyến đường Nguyễn Phúc Chu hoặc Ngã ba đường Mạc Thiên Tích và đường Lâm Văn Quang.

Roundabout of Nguyen Phuc Chu street or the crossroad of Mac Thien Tich and Lam Van Quang streets.



Ghé (Nguồn: Internet)



Ốc nhảy (Nguồn: Internet)



Ốc giác (Nguồn: Internet)

## GHẸ, ỐC NHảy, ỐC GIÁC

Ghé, ốc nhảy, ốc giác là những loại hải sản săn có tại Hà Tiên, là những món ăn vặt bình dân được chế biến rất linh hoạt tùy theo khẩu vị của mỗi người, có thể hấp, xào, nướng hay b López,... đều rất ngon.

## CRAB, STRAWBERRY CONCH, BAILER SHELL

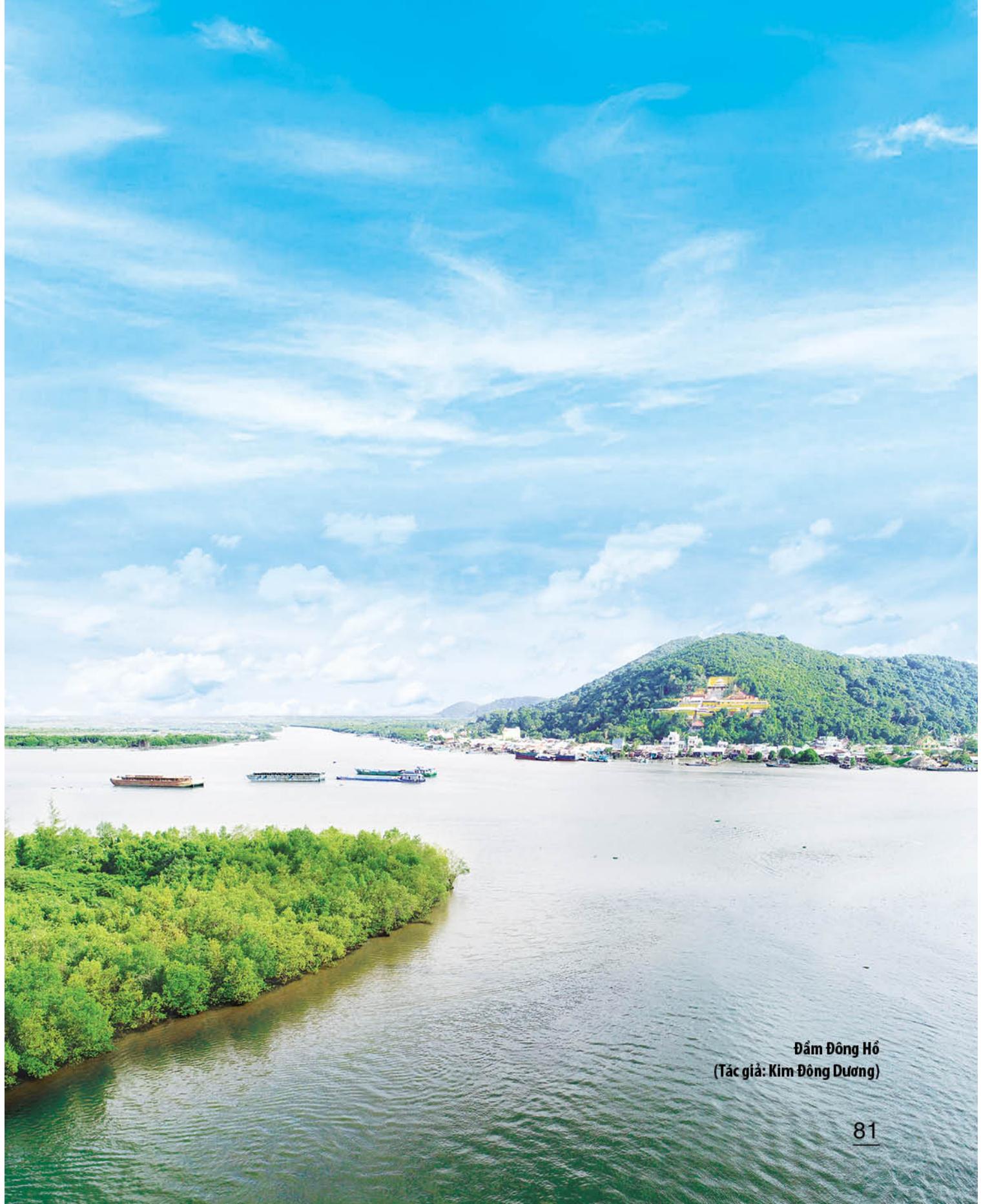
Crabs, strawberry conches and bailer shells are available seafood in Ha Tien, are popular snacks that are processed flexibly depending on each person's taste, such as steamed, fried, grilled or salad dishes, ... all are delicious.



Khu ẩm thực chợ đêm Hà Tiên: đường Nguyễn Trãi, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên.  
Ha Tien night market food area: Nguyen Trai Street, Phao Dai ward, Ha Tien City.

# CÁC TOUR/TUYỄN DU LỊCH

## TOURS/TRAVEL ROUTES



Đầm Đông Hồ  
(Tác giả: Kim Đông Dương)



Cửa khẩu quốc tế Hà Tiên (Tác giả: Kim Đông Dương)

## Tuyến du lịch

Tuyến du lịch quốc tế và liên vùng: Từ Campuchia - Hà Tiên - Kiên Lương - Rạch Giá - Phú Quốc và các tỉnh đồng bằng sông Cửu Long.

Tuyến du lịch địa phương: Từ Hà Tiên đến các vùng du lịch khác - Kiên Lương - Rạch Giá - Vườn quốc gia U Minh Thượng - Phú Quốc.

## Tour du lịch

### Tour trọn gói Hà Tiên

Tham quan những danh lam thắng cảnh, di tích lịch sử văn hóa và thưởng thức ẩm thực đặc sản Hà Tiên.

### Tour xã đảo Tiên Hải

Trải nghiệm, khám phá quần đảo Hải Tặc với những điểm đến: Hòn Tre Lớn, Hòn Tre Nhỏ, Hòn Giang, Hòn Ụ, Hòn Đước, Hòn Đồi Mồi,... thưởng thức hải sản tươi sống trên đảo.

## Travel routes

International and inter-regional travel routes: From Cambodia - Ha Tien - Kien Luong - Rach Gia - Phu Quoc and the Mekong Delta provinces.

Local travel routes: From Ha Tien to other tourism areas: Kien Luong - Rach Gia - U Minh Thuong National Park - Phu Quoc.

## Tours

### Ha Tien Package Tour

Visit the scenic spots, cultural and historical relics and enjoy Ha Tien's specialties.

### Tien Hai Island Commune Tour

Experience and explore Hai Tac archipelago with destinations: Hon Tre Lon, Hon Tre Nho, Hon Giang, Hon U, Hon Duoc, Hon Doi Moi,... as well as enjoying fresh seafood on the island.

### Tour đầm Đông Hồ

Hòa mình vào thiên nhiên với du lịch sinh thái đầm Đông Hồ: tham quan vườn cò, khu nuôi thủy sản, vườn trái cây; tìm hiểu về nghề chèm lá dừa nước; cùng trải nghiệm các hoạt động: bẫy cua, bắt ốc, bơi xuồng,...

### Tour Hà Tiên - Châu Đốc

Tham quan chùa Tam Bảo, Khu du lịch Mũi Nai, Thạch Động, Rừng tràm Trà Sư, miếu bà Chúa Xứ.

### Tour Hà Tiên - Phú Quốc

Tham quan chùa Phù Dung, lăng Mạc Cửu. Di chuyển bằng tàu cao tốc từ Hà Tiên đi Phú Quốc mất khoảng 01 giờ 15 phút, tham quan vườn tiêu Phú Quốc, làng chài Hàm Ninh, suối Tranh, Dinh Cậu.

### Dong Ho Lagoon Tour

Immerse yourself in nature with Dong Ho lagoon ecotourism: visit stork garden, aquaculture area, fruit garden; learn about palm leaf threading; experience the activities such as crab trapping, snail catching, canoeing, etc.

### Ha Tien - Chau Doc Tour

Visit Tam Bao Pagoda, Mui Nai Tourism Area, Thach Dong, Tra Su Melaleuca Forest and Lady Xu Temple.

### Ha Tien - Phu Quoc Tour

Visit Phu Dung Pagoda, Mac Cuu Tomb Travel by high-speed train from Ha Tien to Phu Quoc for about 01 hour and 15 minutes, visit Phu Quoc pepper garden, Ham Ninh fishing village, Tranh stream and Dinh Cau.



**Thông tin hỗ trợ**  
Further information

TP. Hà Tiên từ flycam (Tác giả: Kim Đông Dương)

Để biết thêm thông tin, du khách có thể truy cập website:

- ⌚ Sở Du lịch Kiên Giang: [sdl.kiengiang.gov.vn](http://sdl.kiengiang.gov.vn)
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch Kiên Giang: [kitra.com.vn](http://kitra.com.vn)
- ⌚ Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn)

For more information, tourists can visit the website:

- ⌚ Kien Giang Department of Tourism: [sdl.kiengiang.gov.vn](http://sdl.kiengiang.gov.vn)
- ⌚ Investment, Trade and Tourism Promotion Center of Kien Giang Province: [kitra.com.vn](http://kitra.com.vn)
- ⌚ Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: [dulichhatien.com.vn](http://dulichhatien.com.vn)

# THÔNG TIN CÁC ĐỊA CHỈ DỊCH VỤ CẦN THIẾT

INFORMATION ON NECESSARY SERVICE  
ADDRESSES



Hình minh họa (Nguồn: Internet)

## LƯU TRÚ

### **Khách sạn River**

📍 Đường Trường Sa, Lô.B3, TTTM  
Trần Hầu, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3955 888

### **Khách sạn Sammy**

📍 79 Nguyễn Phúc Chu, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3956 222

### **Khách sạn Hải Yến**

📍 15 Tô Châu, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3851 580

### **Khách sạn Dù Hưng II**

📍 12 - 14 Trần Hầu, P. Bình San,  
TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3950 556 - 3950 555

### **Khách sạn Sài Gòn Hà Tiên**

📍 36 Trần Hầu, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3851 563

### **Khách sạn Hải Vân**

📍 55 Lam Sơn, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3852 001

## ACCOMMODATION

### **River Hotel - Ha Tien Floating Restaurant**

📍 Trường Sa street, Lot B3, Tran Hau Trade  
Center, Binhh San ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3955 888

### **Sammy Hotel**

📍 79 Nguyen Phuc Chu, Phao Dai ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3956 222

### **Hai Yen Hotel**

📍 15 To Chau, Dong Ho ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3851 580

### **Du Hung II Hotel**

📍 12 - 14 Tran Hau, Binhh San ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3950 556 - (+84) 3950 555

### **Sai Gon Ha Tien Hotel**

📍 36 Tran Hau, Dong Ho ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3851 563

### **Hai Van Hotel**

📍 55 Lam Son, Binhh San ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3852 001



### **Khách sạn Pháo Đài**

- 📍 01 Mạc Thiên Tích, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3851 849

### **Khách sạn Hà Tiên - Hạnh Phúc**

- 📍 Số 13-14, Hoàng Văn Thụ,  
P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3966 688

### **Khách sạn Mũi Nai**

- 📍 Bãi sau KDL Mũi Nai, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 8610 458

### **Khách sạn Hồng Hoa**

- 📍 Bãi trước KDL Mũi Nai, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên
- 📞 0918 614 195

### **Khách sạn Tú Anh**

- 📍 170 Mạc Thiên Tích, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên
- 📞 0913 677 491

### **Nhà nghỉ Bảo Anh**

- 📍 02 Trường Sa, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3955 979

### **Nhà nghỉ Hải Loan**

- 📍 48 Trường Sa, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3956 939

### **Nhà nghỉ Gia Phúc**

- 📍 Số 48 Đặng Thuỳ Trâm, P. Bình San,  
TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3851 469

### **Thông tin hỗ trợ**

Further information

Để biết thêm thông tin chi tiết các cơ sở lưu trú tại Hà Tiên, du khách có thể truy cập website: Sở Du lịch Kiêng Giang: sdl.kiengiang.gov.vn hoặc Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên: dulichhatien.com.vn

For more information about accommodation facilities in Ha Tien, tourists can visit the website: The Department of Tourism of Kieng Giang: sdl.kiengiang.gov.vn or the website kiengiangpromotion.vn or Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center: dulichhatien.com.vn.

### **Phao Dai Hotel**

- 📍 01 Mac Thien Tich, Phao Dai ward,  
Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3851 849

### **Ha Tien - Hanh Phuc Hotel**

- 📍 13 - 14 Hoang Van Thu, Binh San ward,  
Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3966 688

### **Mui Nai Hotel**

- 📍 Back beach of Mui Nai Tourism Area,  
Phao Dai ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 8610 458

### **Hong Hoa Hotel**

- 📍 Front beach of Mui Nai Tourism  
Area, Phao Dai ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 918 614 195

### **Tu Anh Hotel**

- 📍 170 Mac Thien Tich, Phao Dai ward,  
Ha Tien city
- 📞 (+84) 913 677 491

### **Bao Anh Guesthouse**

- 📍 02 Truong Sa, Binh San ward,  
Ha Tien city

### **(+84) 297. 3955 979**

### **Hai Loan Guesthouse**

- 📍 48 Truong Sa, Binh San ward,  
Ha Tien city

### **(+84) 297. 3956 939**

### **Gia Phuc Guesthouse**

- 📍 48 Dang Thuy Tram, Binh San ward,  
Ha Tien city

### **(+84) 297. 3851 469**



Hình minh họa (Nguồn: Internet)

## ẨM THỰC

### Nhà hàng Hà Tiên Xưa

📍 79 Nguyễn Phúc Chu, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3956 222

### Nhà hàng Hà Tiên 1

📍 Dưới chân cầu Tô Châu, TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 939 975 656

### Nhà hàng Gió Biển

📍 165A - 165B Tỉnh lộ 28, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3951 667

### Nhà hàng Kim Dự

📍 Khu phố 3, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3850 725

### Nhà hàng Hồng Phát

📍 Bãi trước Khu du lịch Mũi Nai,  
P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3951 661 - 0939 181 039

### Nhà hàng Hải Vân

📍 57 Lam Sơn, P. Bình San, TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3852 001 - 3852 872

### Nhà hàng Xuân Thạnh

📍 Bãi trước KDL Mũi Nai, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3852 197

### Nhà hàng Giang Thành

📍 36 Trần Hầu, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
📞 (+84) 297. 3851 563

## CUISINE

### Ha Tien Xua Restaurant

📍 79 Nguyen Phuc Chu, Phao Dai ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3956 222

### Ha Tien 1 Restuarant

📍 Near To Chau bridge, Ha Tien city  
📞 (+84) 939 975 656

### Gio Bien Restaurant

📍 165A - 165B Provincial Road 28,  
Phao Dai ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3951 667

### Kim Du Restaurant

📍 Quarter 3, Phao Dai ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3850 725

### Hong Phat Restaurant

📍 Front beach of Mui Nai Tourism Area,  
Phao Dai ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3951 661 - (+84) 939 181 039

### Hai Van Restaurant

📍 57 Lam Son, Binh San ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3852 001 - 3852 872

### Xuan Thanh Restaurant

📍 Front beach of Mui Nai Tourism Area,  
Phao Dai ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3852 197

### Giang Thanh Restaurat

📍 36 Tran Hau, Dong Ho ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3851 563



Hình minh họa (Nguồn: Internet)

## NGÂN HÀNG - ĐIỂM ATM

### **Agribank Hà Tiên**

- 📍 37 Lam Sơn, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3851 888

### **BIDV Hà Tiên**

- 📍 15A Chi Lăng, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3851 982

### **Sacombank Hà Tiên**

- 📍 700 Nguyễn Phúc Chu, KP. 1, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 6260 230

### **Ngân hàng Kiên Long**

- 📍 171 Mạc Thiên Tích, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3952 810

### **Vietcombank Hà Tiên**

- 📍 04 Phương Thành, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3951 063

### **Nam Á Bank Hà Tiên**

- 📍 712 Nguyễn Phúc Chu, KP. 1, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3855 667

## BANKS - ATM

### **Agribank Ha Tien**

- 📍 37 Lam Son, Dong Howard, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3851 888

### **BIDV Ha Tien**

- 📍 15A Chi Lang, Dong Howard, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3851 982

### **Sacombank Ha Tien**

- 📍 700 Nguyen Phuc Chu, quarter 1, Phao Dai ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 6260 230

### **Kien Long Bank**

- 📍 171 Mac Thien Tich, Binh San ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3952 810

### **Vietcombank Ha Tien**

- 📍 04 Phuong Thanh, Dong Ho ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3951 063

### **Nam A Bank**

- 📍 712 Nguyen Phuc Chu, quarter 1, Phao Dai ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3855 667

## CÀ PHÊ - QUÁN BAR

### Cà phê Quốc Hoa

- 📍 Khu lấn biển Hà Tiên, TP. Hà Tiên
- 📞 0946 774 888

### Cà phê Sala

- 📍 Khu lấn biển Hà Tiên, TP. Hà Tiên
- 📞 0979 273 118

### Cà phê Kim Dự

- 📍 Khu lấn biển Hà Tiên, TP. Hà Tiên

### Cà phê Pum

- 📍 Số 47 Phương Thành, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3852 404

### Cà phê Suối Đá

- 📍 Đường lầu ba, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 0945 655 321

### Oasis Bar Hà Tiên

- 📍 30 Trần Hầu, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 0297. 3701 553

## COFFEE - BAR

### Quoc Hoa Coffee

- 📍 Ha Tien Encroaching Sea Area, Ha Tien city
- 📞 (+84) 946 774 888

### Sala Coffee

- 📍 Ha Tien Encroaching Sea Area, Ha Tien city
- 📞 (+84) 979 273 118

### Kim Du Coffee

- 📍 Ha Tien Encroaching Sea Area, Ha Tien city

### Pum Coffee

- 📍 47 Phuong Thanh, Binh San ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3852 404

### Suoi Da Coffee

- 📍 Lau Ba street, Binh San ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 945 655 321

### Ha Tien Oasis Bar

- 📍 30 Tran Hau, Dong Ho ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3701 553



Hình minh họa (Nguồn: Internet)

## CÔNG TY DU LỊCH - LŨ HÀNH

### Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên

📍 Đường Chiêu Anh Các, KP. 5,  
P. Bình San, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3851 541

### Công ty TNHH MTV Du lịch Hà Tiên MêKông

📍 56 Đông Hồ, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
📞 0982 952 963

### Công ty TNHH MTV Du lịch Việt Cam Thái

📍 200A Mạc Thiên Tích, P. Pháo Đài,  
TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3952 259 - 3952 258

### Công ty CP Dịch vụ Du lịch Mũi Nai Hà Tiên

📍 Tổ 3, KP. 3, P. Pháo Đài, TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3955 544 - 0939 975 656

### Công ty TNHH MTV Du lịch Nam Phú

📍 129 Mạc Thiên Tích, P. Bình San,  
TP. Hà Tiên  
📞 0377 528 813

### Công ty TNHH MTV Du lịch Thiên Đường Biển

📍 125 Phương Thành, P. Bình san,  
TP. Hà Tiên  
📞 0297. 3394 808

## TRAVEL COMPANIES

### Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center

📍 Chieu Anh Cac street, quarter 5,  
Binh San ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3851 541

### Ha Tien MeKong Tourist One Member Co., Ltd

📍 56 Dong Ho, Dong Ho ward, Ha Tien city  
📞 (+84) 982 952 963

### Viet Cam Thai Tourist One Member Co., Ltd

📍 200A Mac Thien Tich, Phao Dai ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3952 259 - 3952 258

### Mui Nai Ha Tien Service Tourist JSC

📍 Group 3, quarter 3, Phao Dai ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3955 544 - (+84) 939 975 656

### Nam Phu Tourist One Member Co., Ltd

📍 129 Mac Thien Tich, Binh San ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 377 528 813

### Thien Duong Bien Tourist One Member Co., Ltd

📍 125 Phuong Thanh, Binh San ward,  
Ha Tien city  
📞 (+84) 297. 3394 808

**THÔNG TIN LIÊN HỆ - ĐIỆN THOẠI CẦN THIẾT**  
NEED-TO-KNOW CONTACT INFORMATION - TELEPHONE NUMBERS

**Sở Du lịch Kiên Giang**

- 📍 52 Trần Phú, P. Vĩnh Thanh, TP. Rạch Giá
- 📞 (+84) 297. 3781 999

**Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch Kiên Giang**

- 📍 222 - 224 Trần Phú, P. Vĩnh Thanh Vân, TP. Rạch Giá
- 📞 (+84) 297. 6567 088

**Ủy ban nhân dân TP. Hà Tiên**

- 📍 02 Mạc Tử Hoàng, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3852 085

**Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên**

- 📍 Đường Chiêu Anh Các, Khu phố 5, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3851 541

**Trung tâm Y tế TP. Hà Tiên**

- 📍 65 Cách Mạng Tháng Tám, P. Tô Châu, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3852 666 - 3852 871

**Ban Quản lý Bến xe, tàu**

- 📍 Đường 2/9, P. Tô Châu, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3851 414 - 3852 560  
3850 551 (Tàu)

**Bưu điện Hà Tiên**

- 📍 03 Tô Châu, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3852 190 - 3852 183

**Đại diện Cảng vụ Kiên Giang tại Hà Tiên**

- 📍 Đường Chiêu Anh Các, P. Bình San, TP. Hà Tiên
- 📞 (+84) 297. 3852 648

**Kien Giang Department of Tourism**

- 📍 52 Tran Phu street, Vinh Thanh ward, Rach Gia city
- 📞 (+84) 297. 3781 999

**Investment, Trade and Tourism**

- Promotion Center of Kien Giang Province**
- 📍 222 - 224 Tran Phu, Vinh Thanh Van ward, Rach Gia city
  - 📞 (+84) 297. 6567 088

**People's Committee of Ha Tien City**

- 📍 02 Mac Tu Hoang, Dong Ho ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3852 085

**Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center**

- 📍 Chieu Anh Cac street, quarter 5, Binh San ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3851 541

**Ha Tien city Medical Center**

- 📍 65 CMT8, To Chau ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3852 666 - 3852 871

**Coach Station and Dock**

- Management Team**
- 📍 2/9 Street, To Chau ward, Ha Tien city
  - 📞 (+84) 297. 3851 414 - 3852 560 - 3850 551 (Ship)

**Ha Tien Post Office**

- 📍 03 To Chau, Dong Ho ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3852 190 - 3852 183

**Kien Giang Port Authority**

**Representative in Ha Tien**

- 📍 Chieu Anh Cac street, Binh San ward, Ha Tien city
- 📞 (+84) 297. 3852 648

**Phòng Xuất nhập cảnh**

📍 150 Phương Thành, P. Đông Hồ,  
TP. Hà Tiên

📞 0297. 3851 682

**Công an TP. Hà Tiên**

📍 Số 01 Bạch Đằng, P. Đông Hồ,  
TP. Hà Tiên

📞 0297. 3959 116

**Đội Cảnh sát Giao thông**

📍 01 Bạch Đằng, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên

📞 0297. 3851 573

**Đội Phòng Cháy Chữa Cháy**

📍 Quốc lộ 80, P. Bình San, TP. Hà Tiên

📞 0297. 3851 114

**Immigration Department**

📍 150 Phuong Thanh, Dong Ho ward,  
Ha Tien city

📞 (+84) 297. 3851 682

**Ha Tien City Police**

📍 01 Bach Dang, Dong Ho ward, Ha Tien city

📞 (+84) 297. 3959 116

**Traffic Police Force**

📍 01 Bach Dang, Dong Ho ward, Ha Tien city

📞 (+84) 297. 3851 573

**Fire Fighting and Fire Prevention Force**

📍 National Road 80, Binh San ward,  
Ha Tien city

📞 (+84) 297. 3851 114

## ĐIỂM TIẾP NHẬN HƯỚNG DẪN DU KHÁCH LOCATIONS PROVIDING INSTRUCTIONS TO TOURISTS

**Trung tâm Du lịch Lữ hành Kiên Giang**

05 Lê Lợi, P. Vĩnh Thanh Vân, TP. Rạch Giá  
0297. 3862 081 - 3878 929 - 3945 522

**Trung tâm Xúc tiến Thương mại và Du lịch Hà Tiên**

Đường Chiêu Anh Các, Khu phố 5,  
P. Bình San, TP. Hà Tiên  
0297. 3851 541

**Phòng Văn hóa và Thông tin thành phố Hà Tiên**

11 Chi Lăng, P. Đông Hồ, TP. Hà Tiên  
0297. 3852 054

**Kien Giang Tourism and Travel Center**

05 Le Loi, Vinh Thanh Van ward, Rach Gia city  
(+84) 297. 3862 081 - 3878 929 - 3945 522

**Ha Tien Trade and Tourism Promotion Center**

Chieu Anh Cac street, quarter 5, Binh San ward, Ha Tien city  
(+84) 297. 3851 541

**Department of Culture and Information of Ha Tien City**

11 Chi Lang, Dong Ho ward, Ha Tien city  
(+84) 297. 3852 054

**Chỉ đạo thực hiện/ Steering unit**

Ủy ban nhân dân tỉnh Kiên Giang

People's Committee of Kien Giang Province

**Thực hiện/ Implementing unit**

Trung tâm Xúc tiến Đầu tư, Thương mại và Du lịch Kiên Giang

Investment, Trade and Tourism Promotion Center of Kien Giang Province

Công ty TNHH Chiến lược Phát triển Kinh tế Toàn diện Kim Đông Dương

Kim Dong Duong Ceds Co., Ltd

**Đối tác liên kết/ Partner cooperation**

Công ty TNHH Chiến lược Phát triển Kinh tế Toàn diện Kim Đông Dương

Kim Dong Duong Ceds Co., Ltd

549/57/8 Lê Văn Thọ, P. 14, Q. Gò Vấp, TP. HCM

549/57/8 Le Van Tho Street, Ward 14, Go Vap District, Ho Chi Minh City

**Chịu trách nhiệm xuất bản/ Responsible for Publication**

Giám đốc: Nguyễn Thế Sơn/ Director: Nguyen The Son

**Chịu trách nhiệm nội dung/ Responsible for Content**

Tổng biên tập: Lê Thị Thu Hương/ Chief Editor: Le Thi Thu Huong

**Biên tập/ Editors**

Phương Lam Giang/ Phuong Lam Giang

Trần Ngọc Thương/ Tran Ngoc Thuong

Quyết định xuất bản số/ Decision no.: 196/QĐ - NXB

Số ĐKXB/ Publication license number: 3486-2020/CXBIPH/05-40/ThT

Do Nhà xuất bản Thông Tấn cấp ngày 13/10/2020/ Vietnam News Agency Publishing House issued 13/10/2020

In: 1.000 bản, khổ (15x22) cm tại Công ty TNHH Thương mại Dịch vụ In Phạm Nguyên

Địa chỉ: 309 Hồng Lạc, P. 10, Q. Tân Bình, TP. HCM

Printed: 1,000 copies, size (15x22) cm at Pham Nguyen Printing Co., Ltd

Address: 309 Hong Lac Street, Ward 10, Tan Binh District, Ho Chi Minh City

In xong và nộp lưu chiểu quý IV/2020/ Printing completed and copyrингht deposited in quarter IV/2020

ISBN: 978-604-310-035-8

Hình bìa 1: Một góc TP. Hà Tiên (Tác giả: Kim Đông Dương)

Hình bìa 2: Thắng cảnh Mũi Nai (Tác giả: Kim Đông Dương)

Hình bìa 3: Thạch Động (Tác giả: Kim Đông Dương)



HƯỚNG DẪN  
DU LỊCH

# HÀ TIÊN

HA TIEN TOURIST GUIDEBOOK

TRUNG TÂM XÚC TIẾN ĐẦU TƯ, THƯƠNG MẠI VÀ DU LỊCH KIÊN GIANG  
INVESTMENT, TRADE AND TOURISM PROMOTION CENTER OF KIEN GIANG PROVINCE



222 - 224 Trần Phú, P. Vĩnh Thanh Vân, TP. Rạch Giá, tỉnh Kiên Giang  
222 - 224 Tran Phu street, Vinh Thanh Van ward, Rach Gia city, Kien Giang province



(+84) 2976 567 088



kitra@kiengiang.gov.vn



[www.kitra.com.vn](http://www.kitra.com.vn) - [www.kiengiangpromotion.vn](http://www.kiengiangpromotion.vn)



ISBN: 978-604-310-035-8



9 786043 100358

SÁCH KHÔNG BÁN